

INFORME
DE LA
Comisión Investigadora Electoral
— DE LA —
Provincia de Coclé,

REPORT
OF THE
Electoral Investigating Commission
— OF THE —
Province of Coclé.

PANAMA
STAR & HERALD
1908.

Panamá, 31 de Mayo de 1908.

Señor Secretario de Gobierno y Justicia,

E. S. D.

En cumplimiento de lo dispuesto en Decreto N^o 199 de fecha 15 del presente mes, me dirigí el día 16 del mes que expira á la Provincia de Coclé, en mi calidad de Comisionado para la investigación electoral.

Tan pronto como llegué á Penonomé, el día 17, puse avisos en los lugares visibles de la población invitando á las personas que tuvieran cargos que hacer al Gobierno en asuntos electorales se sirvieran formularlos ante mi oficina que abrí al efecto, de ocho á once a. m. y de dos á cinco de la tarde

El primer individuo que se presentó fué el señor Fernando Fernández ex-Secretario del Consejo Municipal de Penonomé, y lo acompañaba en calidad como de asesor ó de mentor el señor don Baldomero Calvo, cuñado del Gobernador Ocaña.

La queja que formuló el señor Fernández consistía en que el Consejo Municipal lo había reemplazado por otro Secretario, destituyéndolo sin razón y según el concepto de él la verdadera causa era su filiación política en el bando de Obaldía.

A la simple vista aquella queja era inconsistente porque aparte de que el señor Fernández no ofrecía pruebas, el

Consejo Municipal no es Corporación electoral y el asunto no tenía que ver con la misión de investigación que se me había confiado, pero quise llevarla hasta el mayor grado de amplitud posible para que los Comisionados americanos que me acompañaban señores Taber y Wilkins vieran prácticamente la imparcialidad y amplitud de miras con que yo procedía en la investigación.

Como lo verá Usía por los documentos que acompaño resulta probado que el señor Fernández era un empleado descuidado hasta en el aseó del local donde se reunía el Concejo; que éste tiene facultad de renovar sus dignatarios libremente y que por lo tanto el cargo del señor Fernández es infundado y baladí tanto más cuanto que el señor Fernández no tiene importancia política de ninguna especie.

Además, existe otro caso en contraposición con este hecho, expuesto por los partidarios del señor Arias que por lo menos contrabalancea el caso de Fernández, y es el siguiente:

El señor Rogelio Chaves, arista, había sido nombrado Inspector de Policía del Corregimiento de Río-Grande, por el Alcalde señor Cristóbal Araúz, también arista. A los dos días de haberse hecho aquel nombramiento el Gobernador Ocaña removió al Alcalde y al Inspector y nombró en sus reemplazos á dos individuos de filiación obaldista. Aquellas remociones como la de Fernández se cree realmente que fueron por motivos políticos, supuesto que el Gobernador, como se demostrará en el curso de este informe, ha sido uno de los más parciales partidarios de Obaldía; pero en mi concepto, tanto derecho tiene el Gobernador para hacer aquellas remociones como la Municipalidad para hacer la de Fernández, porque es potestativo de uno y otra nombrar y remover sus empleados.

Otra queja análoga que presentó el señor Angel M. Herrera acerca de que dos agentes de policía habían sido destituidos por obaldistas fué investigada y de la investigación resulta que el señor Herrera no quiso hacer sus afirmaciones bajo juramento, lo cual por muy honorable que él sea, y lo es realmente en mi concepto, le quita todo mérito legal á su declaración testimonial. Las declaraciones que aparecen en la investigación revelan que uno de los Agentes destituidos no pertenece á ningún bando político, y que el otro observaba mala conducta y cometió la falta de huirse del Cuartel estando arrestado. Había, pues, razón para destituirlo, pero quiero marcar la atención acerca de un punto que conviene poner en claro ante los

Comisionados americanos, y es que entre nosotros por mil razones que sería largo enumerar, la Ley no es ni puede ser todavía como en ciertos países adelantados donde no se puede remover un empleado sin causa justificativa comprobada con proceso. Eso sólo se hace con el Poder Judicial, pero los empleados del Ejecutivo son entre nosotros de libre nombramiento y reinoción de éste, y el Comandante de Policía tiene perfecto derecho para remover un Agente sin explicarle las causas.

El señor Comandante Mendoza puso el Cuartel á la disposición mía y de los Comisionados americanos, dejándonos ver los libros y hacer toda clase de preguntas á los Agentes y demás empleados, y nos hizo saber que no estaría presente cuando nuestra visita á fin de dejarnos en completa libertad.

El resultado de la revista que pasamos los señores americanos y yo fué completamente satisfactorio y pudimos comprobar que en el Cuerpo de Policía hay partidarios de la candidatura Obaldía que observan buena conducta y no han sido destituidos.

En cuanto al Jurado Municipal de Elecciones de Penonomé, debo hacer constar que ha procedido ajustándose en todo á la Ley. Ante él se me llamó para explicar la disposición del Gobierno relativa al artículo 34 de la Ley electoral, lo que pude hacer satisfactoriamente, pues el telegrama transcrito por la Gobernación al Jurado, probablemente por un error de pluma, al hablar de las inscripciones que podían hacerse entre los días 15 y 25 no contenía la palabra nuevas, la que sí constaba en la copia certificada que yo tenía de la Secretaría de Gobierno. Allí mismo aproveché la oportunidad para preguntar en público si tenían alguna queja que formular contra el Jurado, y me manifestaron que no, porque había cumplido con la Ley. Se hallaban presentes los señores Ramón M. Valdés, Nicanor Obarrio, y Ricardo Arango J., miembros de la comisión de propaganda obaldista y los señores de la Comisión americana.

El día 21 viendo que en Penonomé nadie presentaba más quejas, me trasladé al Distrito de la Pintada. Allí encontré las mayores irregularidades, pues de los datos que acompaño se ve que el Jurado Electoral no se reunió desde el día de su instalación -- el 20 de Febrero -- hasta el 15 de Mayo, día de la desfijación de las listas, ni una sola vez; del 15 para adelante se ha solido reunir en distintos locales, de noche y con intervención de personas extranas al Jurado. Sucede realmente

en nuestro país lo que en la mayor parte de los pueblos de la América latina, que en las aldeas ó lugares distantes de las capitales los actos que emanan de estas Corporaciones Electorales adolecen de defectos en los cuales son parte muy principal la ignorancia y la desidia, porque el personal es escaso y la gente notable se ocupa de preferencia en sus negocios personales.

En la Pintada son tantos los defectos de las listas, de las actas y demás documentos relacionados con la elección, que dudó mucho que con ella pueda hacerse otra cosa que declararla nula, pues entre otras cosas aparece en una de las actas interviniendo en la formación de las listas un señor Herminio Pinzón que no es miembro del Jurado. Por todo esto conceptúo que en la Pintada ha habido más ignorancia que mala fe, y más pasiones locales que políticas, pues gentes de muy buena reputación y que antes pertenecían á un bando político han cambiado á última hora por resentimientos personales ajenos á la política. Allí invité á los señores Herminio Pinzón, Marcial Carles, Tobías Tejeira y varias otras personas honorables para que denunciaran y comprobaran hechos de carácter electoral y no pudieron hacerlo. Lo que se deseaba realmente era que yo conociera acerca de disgustos personales y que había intervenido más el licor que la política: en una palabra, se me quería convertir de Comisionado de Investigación Electoral, en Juez común ó funcionario de Policía lo cual estaba fuera de la órbita de mis atribuciones, y naturalmente no me presté á ello. Dejé que con toda libertad pusieran sus quejas, fueran pertinentes ó no á los Comisionados americanos quienes no teniendo carácter legal, podían escucharlos para informár á su Gobierno lo que á bien tuvieran, y aunque ellos se mostraron reservados y discretos, juzgo que sacarían muy mala impresión de nuestro atraso en aquella población en materias electorales. Al efecto regresé á Penonomé dejando sola á la Comisión americana en la Pintada hasta el día siguiente en que ella volvió á esta última población, y digo que los dejé en completa libertad porque allí quedaron los señores Valdés, Obarrio y Ricardo Arango J. y otros varios comisionados de propaganda obaldista que trataban de intervenir hasta en asuntos de mera policía que nada tenían que ver con las elecciones, y sin que yo me opusiera á ello en lo más mínimo.

El día 23 nos dirigimos á Autón los señores americanos y yo. Ya estaba de antemano allí la comisión de propaganda obaldista.

En esta población se había presentado el curioso fenómeno no visto hasta ahora de que tres individuos del bando obaldista, los señores José M. y Alfredo Patiño y Domingo J. González, no obstante estar funcionando el Jurado Electoral legítimo, constituyeron por sí y ante sí otro espurio con pretensiones de legalidad que contribuyó á dársela la connivencia partidarista con el señor Gobernador de la Provincia don Eligio Ocaña. Este caballero, á petición del señor Modesto Rangel, había resuelto que el Presidente del Jurado Municipal de Antón, Juan A. Ponce y el primer suplente señor Simón Ortega, estaban inhabilitados para concurrir al Jurado Electoral legítimo, por haber sido electos miembros suplentes del Ayuntamiento Electoral del Circuito. La resolución del señor Gobernador es tan contraria á derecho, tan claramente absurda, que no por iletrado sino por pasión política pudo haberla dictado, y tanto es así que su resolución fué revocada por el Gobierno tan pronto como tuvo conocimiento de ella; pero en todo caso sirvió al señor Alfredo Patiño y compañeros de pretexto para usurpar funciones á que sin eso no se habrían atrevido, pues el señor Alfredo Patiño, que era segundo suplente de Ponce, no podía concurrir al Jurado legítimo á donde éste asistía, sino sacándolo á él y al primer suplente Simón Ortega.

El otro hecho que Patiño alega es que el Jurado legítimo había dejado de reunirse el día diez de Mayo, pero está comprobado por las actas que ese día el Jurado no se reunió por causa justa y que en nada se perjudicaron los ciudadanos porque en todo el lapso de las reuniones del Jurado—desde el 20 de Febrero hasta el 15 de Mayo—no se presentaron á inscribirse sino sólo tres individuos, Alejandro Arce, M. de Jesús Moreno y un hijo de éste, quienes fueron inscritos sin el menor inconveniente.

El señor González alega que él dejó de concurrir al Jurado legítimo porque no lo citaban, cosa que no es necesaria conforme á la ley, y como verá Usía por las contradicciones de su declaración, unas veces asistía citado y otras sin citación. El mismo señor González confiesa que el segundo Jurado es espurio y que sin embargo asistió á él así como había asistido al otro que consideraba legítimo.

En cuanto á don José M. Patiño N., que era Vicepresidente del Jurado legítimo y Presidente de *facto* del espurio, es un anciano agobiado por setenta y cinco años seis meses y once días según me dijo en aquella fecha, á quien su sobrino don Alfredo influye de un modo decisivo según me lo confesó es-

pontaneamente; en resumen, el tal Jurado espurio fué una infeliz combinación entre el señor Gobernador Ocaña, el señor Patiño—don Alfredo—y el abogado Rangel, que no deja más huellas que las de la parcialidad poco meditada de los señores aludidos.

Uno de los cargos que con más insistencia han hecho los obaldistas es que no les han admitido inscripciones por medio de grandes listas que presentan uno ó hasta tres ciudadanos. Ese asunto fué declarado por Usía legalmente diciendo lo que es justo, que para cada individuo hay que hacer la comprobación de identidad y de habilidad con tres testigos idóneos.

El día 27 me dirigí á Natá en compañía de los Comisionados americanos; en aquella población nadie quiso presentarme quejas directamente, porque como yo exigía que fueran en forma de declaraciones juradas y que se me suministraran pruebas, los quejosos allí, como en otras partes, preferían hacerlo ante la Comisión Americana, creyendo que ella iba investida de facultades superiores á la del mismo Gobierno Nacional, pues tal concepto han esparcido entre las gentes ignorantes y sencillas de los pueblos las comisiones de propaganda obaldista. Mi impresión por el examen que hice de los documentos del Jurado, tales como listas, actas &c. es que aquel Jurado ha procedido con toda corrección.

Uno de los cargos que presencié que le hacía un señor Guevara al Secretario del Jurado señor Misael Soberón era que éste no podía funcionar como miembro del Jurado porque era Oficial Supernumerario de la Oficina de Registro de la Propiedad, cargo que el señor Soberón desvaneció victoriosamente demostrándole con la ley que su empleo no era de mando y jurisdicción, que por consiguiente no había incompatibilidad legal y así es en efecto.

Los demás cargos que le hiciera al Jurado el señor José A. Carranza tampoco pudo comprobarlos y á ojos vistas se pudo observar que los Comisionados Americanos quedaron satisfechos.

Para no extender este informe con detalles innecesarios, agregaré que en Aguadulce pasó una cosa análoga: el Jurado ha procedido correctamente y se defendió con documentos ante la Comisión Americana. Ante mí, ni el señor Sebastián Sure ni el señor Calvo, miembros obaldistas del Jurado, quisieron formular cargo alguno aun cuando los invité á ello públicamente.

Réstame para concluir hacer alusión á los documentos de la investigación referentes al señor Gobernador Ocaña. Por ellos verá Usía que con cuatro declaraciones tomadas en debida forma queda plenamente comprobado que el señor Ocaña no obstante su elevado cargo de Gobernador de una Provincia trató de violar las puertas de una oficina pública á la cual no tenía él derecho de penetrar; que abusivamente cogió y se puso á examinar el libro de actas del Ayuntamiento Electoral, que es de carácter reservado, y finalmente que cuando así procedió se hallaba en estado de ebriedad.

Sin entrar en nuevas consideraciones acerca de la resolución absurda y parcial que el Supremo Gobierno se vió en la necesidad de revocarle, juzgo que este último hecho á que aludo es suficiente motivo para destituir de su empleo al Gobernador Ocaña.

Es cuanto tengo que informarle á Vuestra Señoría, de quien me suscribo con toda consideración atento servidor,

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

Panama, 31 May, 1908.

Honorable Secretary of Government and Justice,

Present.

In compliance with the provisions of decree No. 199 of 15th instant I left on the 16th idem for the Province of Cocle in my character as member of the Elección Investigating Committee.

As soon as I arrived at Penonome, on the 17th, I had notices posted at prominent points of the town inviting all persons who had complaints to make to the Government on matters connected with the election, to formulate them before me at the office which I opened for that purpose and during the hours of 8 to 11 a. m. and 2 to 5 p. m.

The first person to appear was Mr. Fernando Fernandez, ex-Secretary of the Municipal Council of Penonome, and he was accompanied by Mr. Baldomero Calvo, the brother-in-law of Governor Ocaña, and who served as his adviser or counsellor.

Mr. Fernandez's complaint was to the effect that he had been replaced in his position as Secretary of the Municipal Council by another appointee, and that his removal was for no other reason than, as he claims, his political adhesion to the Obaldía party.

At a simple glance this complaint was inconsistent because, aside from the fact that Mr. Fernandez offered no proofs for his allegation, the Municipal Council is no electoral corporation and the matter had nothing to do with the mission of investigation I had been instructed with; but I wanted to give this the greatest scope possible in order to show to Messrs. Taber and Wilkins, the American commissioners who accompanied me, in a practical manner the impartiality and breadth of mind with which I proceeded in the investigation.

As Your Excellency will see from the documents I enclose herewith, it was shown in the investigation that Mr. Fernandez was a careless employee, neglecting even the cleanliness of the hall where the Council met; that the latter has the right to remove and appoint at will its employees and that therefore the charge made by Mr. Fernandez is unfounded and quite irrelevant, the more so as Mr. Fernandez has no kind of political importance.

Besides, to offset this the followers of Mr. Arias present a case which at least counterbalances that of Fernandez and which is as follows:

Mr. Rogelio Chaves, an Arias man, had been appointed police inspector of Rio Grande settlement (Corregimiento) by the Alcalde Mr. Cristobal Aranz, also an Arias man. Two days after this appointment had been made, Governor Ocaña removed both the Alcalde and the Inspector and appointed two Obaldía men in their places. These removals, just as that of Fernandez, are believed to have been for political reasons, from the fact that the Governor, as I will show Your Excellency later on in this report, has been one of the most partial adherents of Obaldía; but in my opinion both the Governor and the Municipality had a perfect right to make them, because they are empowered to appoint and remove their respective employees at will.

A similar complaint was made by Mr. Angel M. Herrera who stated that two policemen had been discharged because they were Obaldía men; and after the case had been investigated it was found that Mr. Herrera did not wish to make his statements under oath, which, though he may be a very honorable man and I have every reason to believe him such, takes all the legal merit out of his deposition. During the investigation it came out that one of the policemen did not belong to any political party, and that the other was a man of bad conduct and had escaped from Police Headquarters whilst under arrest. There was then a reason for his discharge, but I wish to draw the attention to one point which should be made clear to the American commissioners, and that is this: that among us, for a thousand reasons which it would be difficult to enumerate, the custom followed in certain advanced countries of an employee not being discharged except by due process of law has not yet been adopted. This is only done with Court employees, but Federal employees are appointed and removed at the free will of the Executive Department, and the Chief of Police has perfect right to discharge a member of his force without being obliged to inform him of his reasons for doing so.

Chief of Police Mendoza placed his office at mine and the American commissioners' disposal, permitting us to examine the books and to ask all kind of questions of his men and other employees, and he told us that he would absent himself during the permanency of our visit, so as to give us full freedom to act.

The result of the inspection which the American gentlemen and myself practiced was entirely satisfactory, and we were able to satisfy ourselves that on the Police force there are followers of Obaldía who are men of good conduct and have not been discharged.

As regards the Municipal Board of Registration, of Penonomé, I must state that it has acted entirely in accord with the law. I was called before it to explain the order of the Government relative to article 34 of the Election Law, which I was able to do satisfactorily, because the telegram transcribed to the Board by the Governor in speaking of the inscriptions which still could be made between the 15th and 25th failed, probably through a slip of the pen, to contain the word "new", which appeared in the certified copy of said order which I had received from the Secretary of Government. I took advantage of that very opportunity to ask publicly if any one had any complaints to make against the Board and I was told that such was not the case, because it had complied with the law. There were present Messrs. Ramon M. Valdez, Nicanor Obarrio and Ricardo Arango J., members of the Obaldía Propaganda Committee, and also the gentlemen of the American commission.

On the 21st., seeing that no one had any more complaints to make at Penonomé, I went to the District of La Pintada. Here I discovered the gravest irregularities, since from the data which I accompany herewith it is seen that the Registration Board had not met a single time from the day of its installation—20th February—up to 15th May, day on which the lists were to be taken down. From the 15th on, it has been meeting in different localities, at night, and with the attendance of persons foreign to the Board. As a matter of fact it is in our country, just the same as is the case in almost all other Latin-American countries, a common thing that in country towns or in places far from the capitals the acts of the Election Boards are beset by all kinds of irregularities, caused principally by ignorance and lack of interest, for the number of persons available is small and the higher class of people prefer to attend to their own personal affairs.

At La Pintada there are so many defects in the lists, acts and other documents connected with the election, that I doubt very much whether there will be anything left to do but to declare it void, because, among other things, there appears on one of the minutes, as taking part in the preparation of the lists, a Mr. Herminio Pinzón, who is not a member of the Board. From all this I believe that at La Pintada there has been more ignorance than bad faith and more local than political differences, as people of very good reputation and who formerly belonged to one political party have at the last moment and for personal reasons foreign to politics changed sides. While there, I called upon Messrs. Herminio Pinzón,

Marcial Carles, Tobías Tejeira and many other persons of good standing, to denounce and prove acts connected with the elections, and they could not to do so. What they really wanted was that I should take cognizance of their personal disagreements which had been caused more by liquor than by politics; in short they tried to change me from an election investigating commissioner into an ordinary judge or police official, which was far from what I had been ordered to do and I naturally refused. I allowed them full liberty to present their complaints, whether they bore on the subject or not, to the American commissioners who, not possessing any legal character could listen to them and inform their Government as they might see fit, and although they showed themselves reserved and discreet I judge that they received a pretty bad impression of our lack of advancement in that town in election matters. Thus, I returned to Penonomé leaving the American Commissioners at La Pintada until the next day when they also came back and I say that I left them fully at liberty there, because Messrs. Valdés, Obarrio, Ricardo Arango J. and several other members of the Obaldía Propaganda Committee remained there with them and tried to meddle even in simple police matters which had nothing to do with the elections and to which interference I made not the least objection.

On the 23rd the American gentlemen and myself went to Antón. The Obaldía Propaganda Committee had already preceded us there.

At this town there was to be seen the curious and never before heard of phenomenon of three individuals of the Obaldía faction, Messrs. José M. and Alfredo Patiño and Domingo J. González, notwithstanding the fact that the legitimate Registration Board was in operation, arbitrarily constituting themselves into another and spurious Board with claims to legitimacy, in which they were supported by the partisan connivance of the Governor of the Province, Mr. Eligio Ocaña. This gentleman had on petition of Mr. Modesto Rangel decided that the Chairman of the Municipal Registration Board of Antón, Juan A. Ponce, and the first substitute, Mr. Simón Ortega, were disqualified from acting on the legitimate Board because they had been elected substitute members of the Electoral Council of the circuit. This decision of the Governor is so contrary to right, so clearly absurd, that not illiteracy but political zeal must have prompted it, and this is placed beyond doubt by the fact that the Government revoked his decision as soon as it became aware of it; but in any case it served to Mr. Alfredo Patiño and partners as a pretext for usurping functions to which, without it, they would not have dared to lay claim, as Mr. Alfredo Patiño, who was second substitute of Ponce, could not sit on the legitimate Board where Ponce acted, except by getting him and the first substitute, Simón Ortega, out of the way.

Another thing which Patiño alleges is that the legitimate Board had failed to meet on May 10th, but it is proven by the minutes that the Board did not meet on that day for just cause, and that the interests of the citizens had not been prejudiced thereby, because during the entire

interval of time of the Board meetings—from 20th February to 15th May—only three persons, Messrs. Alejandro Arce, M. de Jesús Moreno and a son of the latter, applied for registration and were inscribed without any difficulty whatever.

M. González alleges that he left off attending the legitimate Board because he was not summoned, something the Law does not require, and Your Excellency will see from the contradictions of his testimony that he attended sometimes when summoned and at other times without summons. Mr. González himself confesses that the second Board is a spurious one, but that nevertheless he attended it as he had attended the other one which he considered legitimate.

As regards Mr. José M. Patiño N., who was Vice-President of the legitimate Board and President *de facto* of the spurious one, he is an old gentleman bowed down under the weight of seventy-five years, six months and eleven days as he himself told me at the time, who is influenced, as he also spontaneously informed me, by his nephew, Mr. Alfredo Patiño, to a great extent: in short, this spurious Board was the result of an unhappy combination between Governor Ocaña, Mr. Patiño—Don Alfredo—and Lawyer Rangel, which left no other traces than those of the not too well meditated partiality of these gentlemen.

One of the charges which the Obaldía men have most insistently made is that the large inscription lists which were presented by one or up to three citizens had been refused acceptance. This matter was legally cleared up by Your Excellency when you justly declared that for each person there must be three qualified witnesses attesting the identity and qualification of such applicants.

On the 27th the American Commissioners and myself proceeded to Natá. In that town no one wanted to present any claim directly to me because, as I exacted that they were to be made in the form of a sworn deposition and that proofs had to be submitted, the grumblers there, as in other parts, preferred to take their complaints to the American commission, believing it to have greater faculties than the commissioner of the National Government, for such idea has been disseminated amongst the ignorant and simple country folk by the Obaldía Propaganda Committee. From the examination which I made of the documents of the Board, such as lists, minutes, etc., I am of opinion that Board has proceeded with proper regularity:

One of the charges made in my presence was that of Mr. Guevara against the Secretary of the Board, Mr. Misael Soberón, to the effect that the latter could not be a member of the Board because he was a Supernumerary official of the office of Record for Real Estate, a charge which Mr. Soberón effectively vanquished, demonstrating by citation of law that this office was not one of authority and jurisdiction and that consequently no legal incompatibility existed, which is quite true.

The other charges made against the Board by Mr. José A. Carranza, could neither be proven, and it was easily to be seen that the American commissioners were quite satisfied,

So as not to extend this report by the introduction of unnecessary details, I will simply add that a similar case happened at Aguadulce: the Registration Board had proceeded correctly and supported its statements by documents presented to the American Commissioners. Before me, neither Mr. Sebastián Sucre, nor Mr. Calvo, both members of the Board and Obaldía men, desired to present any complaint, although I publicly asked them to do so.

In conclusion I will only yet make mention of the documents of the investigations that refer to Governor Ocaña. From them Your Excellency will see that by four sworn testimonies it is fully proven that Mr. Ocaña, in spite of his high position of Governor of a Province, attempted to force open the doors of a public office into which he had no right to penetrate, that he wrongfully took and proceeded to examine the Book of Minutes of the Electoral Council, which is not open to inspection, and finally, that he did these things whilst under the influence of liquor.

Without entering upon other considerations regarding the absurd and partial resolution which the Supreme Government saw itself obliged to revoke, I deem the last act mentioned above a sufficient cause for the removal of Governor Ocaña from office.

This concludes my report to Your Excellency, and I beg the remain.

Your obedient servant.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

En Penonomé, á diez y nueve de Mayo, de mil novecientos ocho, compareció ante el suscrito, Miembro de la Comisión de Investigación Electoral, y su Secretario, el señor Fernando Fernández y expuso, después de haber prestado el juramento de estilo: el día dos de Mayo actual fué destituido del cargo de Secretario del Consejo Municipal del Distrito, para cuya reunión se prescindió de la formalidad de hacer citar á los Concejales por medio del Portero y el Secretario; la causa que dió el Concejo para destituirme fué la de que no se reunía con la puntualidad debida y que para subsanar esa falta debían nombrarse nuevos dignatarios como en efecto se nombraron en la misma reunión, recayendo los nombramientos en los señores José E. Figueroa, para Presidente, Simón Quiroz, para Vicepresidente y Alfredo Jaén, para Secretario y Juan Francisco Fernández para Portero. Como yo como Secretario nunca falté á las sesiones del Concejo y el Portero siempre citaba á los miembros del Concejo con puntualidad cuando así se lo

ordenaban el Presidente ó el Vicepresidente en su casa si los miembros no concurrían á las sesiones no era culpa de nosotros, creo que no hemos dado lugar ni el Portero ni yo á la destitución y que nuestra destitución obedece á que somos partidarios de la Candidatura Obaldía, y como yo tenía en mí poder la llave del Concejo y asistía á todas las reuniones del Jurado Municipal de Elecciones por ser en el salón de sesiones del Concejo donde el Jurado se reúne, presumo que por temor de que hiciera uso indebido de la llave sustrayéndome algo indebidamente de allí. Esto es lo que tengo que decir advirtiéndole que es sólo una suposición. Leída que le fué la anterior exposición en ella se afirmó el declarante agregando que el señor J. Encarnación Figueroa había desempeñado varias ocasiones la Presidencia del Concejo en interinidad y Simón Quiroz era Vicepresidente en propiedad, cuando tuvo lugar la sesión á que me refiero. Para constancia se firma la presente diligencia.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

F. FERNÁNDEZ Y FERNÁNDEZ.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonome on the 19th day of May, 1908, before the undersigned member of the Election Investigating Committee and his Secretary, there appeared Mr. Fernando Fernandez, and having been duly sworn stated: that on the second day of May of this year he had been discharged from his position of Secretary of the Municipal Council of the District in the calling together of which, at the meeting in which I was discharged, the formality of summoning the members through the porter and the Secretary was not complied with; the reason given by the Council for my discharge was that it did not meet with proper punctuality, and to remedy this fault new officers had to be appointed, as in fact they were appointed at that very same meeting, Messrs. José E. Figueroa being appointed President; Simon Quiroz, Vice-President; and Alfredo Juan, Secretary; and Juan Francisco Fernandez, Porter. Since I, as Secretary, had never failed to attend the sessions of the Council and the Porter had always summoned its members punctually, when so ordered by the President or Vice-President, the fact that the members did not attend the sessions was through no fault of ours; and I believe that as neither I nor the

Porter have given grounds for our removal our discharge was caused by our being supporters of Obaldía's candidacy, or perhaps because I, having the keys to the hall where both the Municipal Council and the Board of Elections held their meetings and attended all the meetings of the latter, they feared that I might make undue use of the keys and abstract something from the premises. This, of course, is only a mere supposition of mine. The foregoing statement having been read to him the deponent affirmed it, adding that Mr. J. Encarnacion Figueroa had on various occasions assumed the Presidency *pro tem* of the Council and Simon Quiroz the Vice-Presidency, as was also the case at the session to which I refer. In witness whereof these presents were signed.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) F. FERNANDEZ Y FERNANDEZ.

(Signed) M. A. Grimaldo B.,

Secretary.

En Penonomé, á veinte de Mayo de mil novecientos ocho, compareció ante la Comisión Investigadora Electoral el señor don Manuel de Jesús G. Conte, y después de juramentado en la forma legal, ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, soy mayor de edad, casado, natural y vecino de esta ciudad y agricultor. Interrogado sobre los hechos denunciados por el señor Fernández, expuso: las causales porque se cambió el personal directivo del Concejo, son bien conocidas por la sociedad que tiene que gestionar ante el Concejo y por todos los miembros de éste; desde el tres de Noviembre del año pasado el Concejo no ha tenido regularidad en sus sesiones; en la sesión solemne de ese día se reunió sin dignatarios y hubo que nombrarlos allí en interinidad y *ad-hoc*. Tengo conocimiento que el señor Angel M^o Herrera excitó á su hermano don Antonio Herrera, Presidente de la Corporación para que asistiera y no lo hizo sin que haya constancia de haberse excusado. Más tarde, el veintisiete del mismo mes hubo la misma dificultad; no asistieron el Presidente ni el Vice-presidente, y hubo necesidad de nombrar quien lo presidiera *ad-hoc* y habiendo trabajos que despachar en el Concejo, propuse que se nombraran nuevos dignatarios; todas estas reuniones se hacían á esfuerzos del señor Alcalde, entonces Cristóbal Araúz; si no recuerdo mal, en el mes de Marzo se vencía

el periodo de los dignatarios y como no se reunía el Concejo no se había podido nombrar dignatarios; más tarde, el dos de Mayo había aglomeración de trabajos; cerca de veinte memoriales por resolver y algunas casas en construcción sin haber hecho el Concejo las concesiones, y en la sesión de ese día, yo el declarante, como Concejero, para remover los obstáculos que había para la buena marcha del Concejo propuse que se cambiara el personal de dignatarios que entonces existía, sin tener en cuenta opiniones políticas de ninguno; le llamé la atención al Secretario, además, en presencia de los miembros del Concejo, sobre el estado de suciedad en que se encontraba el salón de sesiones del Concejo, repito que en mi ánimo no influyó interés político alguno, puesto que, el Presidente del Concejo removido, señor Próspero Lombardo, es arista. La presunción que en su declaración manifiesta el señor Fernando Fernández pertenece á su fuero interno, y es ahora cuando puedo tener conocimiento del uso indebido que podía haber hecho de la llave el mencionado señor Fernández, puesto que los documentos del Jurado Municipal de Elecciones, que reposan en el salón de sesiones del Concejo, donde aquel funciona, son reservados y ningún extraño debe tocarlos. Leída que le fué la anterior diligencia al exponente, en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

M. DE JESÚS G. CONTE.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonomé on the 20th May, 1908, before the Election Investigating Commissioner, there appeared Mr. Manuel de Jesus G. Conte, and having been duly sworn to speak the truth stated: My name is as above, of lawful age, married, native and resident of this city, and farmer. Asked as to the charges made by Mr. Fernandez he said: The reasons which occasioned the changes in the personnel of the Council are well known by the people who have business to transact with that body and by all the members of same; since the 3rd November of last year the Council did not meet regularly. During the solemn session of that day it met without its officers and others had to be appointed to serve *pro tem* and *ad hoc*. I know that Mr. Angel Maria Herrera urged his brother,

Don Antonio Herrera, President of the Council, to attend the meeting and that he failed to do so without having presented any excuse. Later, on the 27th of the same month the same difficulty occurred, neither the President nor the Vice-President attending, and a President *ad hoc* had to be appointed; and since work had accumulated for the Council it was proposed by me that new officers be appointed. All these meetings were held at the instance of the then Alcalde, Mr. Cristobal Arauz; if memory serves me right, the term of the officers expired in March, and as the Council had not met it had been impossible to appoint new officers: later, on the 2nd May, a lot of work had accumulated: about twenty memorials were to be acted upon, and some houses were under construction without having received the usual permit from the Council, and during that day's session I, the deponent, in my capacity as Councilman and to remove the obstacles which were in the way of the proper transaction of business by the Council, proposed a change in the personnel of its officers without taking into account anybody's political convictions. I, furthermore, and in the presence of the Council, called the attention of the Secretary to the state of uncleanness which prevailed in the meeting hall of that body: I repeat that I was not at all influenced by political considerations as is apparent from the fact that the removed President of the council, Mr. Prospero Lombardo, is an Arias man. The supposition mentioned by Mr. Fernandez in his declaration is a product of his imagination, and it is only now that I have realized the possibility of the undue use Mr. Fernandez might have made of the key since the documents of the Municipal Election Board deposited at the meeting hall of the Council are of a private nature and supposed not to be handled by an outsider.

The foregoing proceeding having been read to the deponent, he affirmed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) M. JESUS G. CONTE.

(Signed) M. A. Grimaldo B.

Secretary

Seguidamente se presentó el señor J. Encarnación Figueroa, actual Presidente del Concejo, y después de haber prestado el juramento de estilo ofreció decir verdad en lo que le fuere interrogado. Para la identificación de su persona expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, casado, natural y vecino de esta ciudad, comerciante y católico. Preguntado si sabe cuál fué la causa por la cual fuera removido el Secretario del Concejo señor Fernando Fernández? Contestó: so-

Que la remoción del ex-Secretario señor Fernando Fernández, confirmo, por ser cierto, lo expuesto ya por el señor M. de Jesús G. Conte, miembro del Concejo que asistió á la sesión en que fué hecha dicha remoción y presentó además copia del acta de la sesión de ese día, advirtiendo además que esa acta fué aprobada en la sesión siguiente por el mismo Fernández que también es miembro del Concejo. Así se terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

JOSÉ E. FIGUEROA.

El Secretrario,

M. A. Grimaldo B.

Immediately thereafter Mr. J. Encarnacion Figueroa, the President of the Council, presented himself and having been duly sworn to truthfully answer all questions, stated: My name is as above, of lawful age, married, native and resident of this city, merchant and Catholic. Asked as to the cause of the removal of Mr. Fernando Fernandez, the Secretary of the Council, he answered: As regards the removal of the ex-Secretary, Mr. Fernando Fernandez, I confirm as true the statement made by Mr. M. de Jesus G. Conte, member of the Council, who attended the session at which the said removal was effected; and I furthermore present copy of the Minutes of the session of that day, with the further information that those minutes were approved at the following session by Fernandez himself, who is also a member of the Council. Thus ended this proceeding which was read to the deponent who affirmed it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) JOSÉ E. FIGUEROA.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,
Secretary.

En la misma fecha se presentó el señor don Héctor Conte B. y en presencia de la Comisión Investigadora Electoral pres-
tó el juramento de estilo y ofreció, bajo su gravedad, decir

verdad en lo que va á exponer y dijo: sé que antes de salir de la Alcaldía el señor Cristóbal Araúz nombró Inspector de Policía del Corregimiento de Río - Grande al señor Rogelio Chávez, partidario de la candidatura del señor Ricardo Arias; al día siguiente ó dos días después, más ó menos, habiendo salido de la Alcaldía el señor Araúz, dicho señor Chávez fué removido bruscamente de su empleo y reemplazado por el señor Antonio Arias M., activo propagandista de la candidatura Obaldía; ignoro si fué destituido por orden del señor Alcalde entrante señor don Antonio Herrera, obaldista también, ó sugerido por el Gobernador de la Provincia igualmente obaldista; por todo lo anteriormente expuesto presumo que la destitución de Chávez obedeció á su filiación política contraria á la del Alcalde señor Herrera y á la del Gobernador de la Provincia; de esto son sabedores entre muchos otros los señores don Rafael M^o Arosemena, el mismo señor Chávez y Rafael Guardia R. En mi opinión particular si ha habido parcialidad de parte de los aristas la ha habido también de parte de las autoridades obaldistas, las cuales hacen cargos como si ellas fueran inmaculadas vírgenes de Sión. Me reservo el derecho de hacer nuevos cargos para otra ocasión. Leída la anterior exposición al señor Conte en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

HECTOR CONTE B.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

On the same date there presented himself before the Election Investigating Committee, Mr. Hector Conte B., who, after having been duly sworn to tell the truth, said: I know that just before Mr. Cristobal Arauz retired from the Alcaldeship he appointed Mr. Rogelio Chavez, an advocate of Mr. Ricardo Arias' candidacy, Police Inspector of the settlement (Corregimiento) of Rio Grande; about one or two days after, Mr. Arauz having given up the Alcaldeship, Chavez was suddenly removed from his position and replaced by Mr. Antonio Arias M., an active advocate of Obaldía's candidacy; I do not know whether he was removed by order of the incoming Alcalde, Mr. Antonio Herrera, also an Obaldía man, or whether his discharge was proposed by the Governor of the

Province, who also is a follower of Obaldía; taking these facts together I am inclined to think that Mr. Chavez's discharge was due to his political attachment which was contrary to that of the Alcalde, Mr. Herrera, and of the Governor of the Province, among many others Messrs. Rafael Maria Arosemena, Mr. Chaves himself and Rafael Guardia R. are well aware of this. In my private opinion, if there has been partiality displayed by the Arias men the same has been the case with the Obaldía men, who prefer charges as if they were immaculate saints. I reserve to myself the right to prefer additional charges on some future occasion. The foregoing statement having been read to Mr. Conte, he signed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) HECTOR CONTE B.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,
Secretary.

En Penomé á veinte de Mayo de mil novecientos ocho compareció ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral el testigo Rafael Chávez, á quien se le recibió juramento que prestó en la forma legal y bajo su gravedad prometió decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, soltero, natural de Colombia y ciudadano panameño, vecino de esta ciudad, carpintero y católico. Preguntado: ¿Porqué fué Ud. destituido del cargo de Inspector del Corregimiento de Río - Grande? Contestó: que como no ha dado motivo alguno y fué reemplazado por un obaldista, cree que fué por ser arista, que sólo ejerció el cargo el declarante dos días. — Así se terminó esta diligencia que le fué leída al declarante y en ella se afirmó agregando que el señor Gobernador no quiso reconocerle su sueldo en los dos días, y se firma para constancia.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

ROGELIO CHAVEZ.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonome, on the 20th day of May, 1908, before the Head of the Election Investigating Committee there appeared the witness Rafael Chavez, who, having been duly sworn promised to truthfully answer all questions. To identify himself he said: My name is as stated, of lawful age, single, native of Colombia and Panamanian citizen, resident of this City, carpenter and Catholic. Question: Why were you removed from the position of Inspector of the Rio Grande settlement (Corregimiento)? Answer: Since I have given no cause and was replaced by an Obaldia man I believe it was because I am a follower of Arias; that the deponent only occupied his position two days. Thus ended the proceeding which was read to the deponent who affirmed and added that the Governor did not want to pay him his salary for the two days; in witness whereof it is signed.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) ROGELIO CHAVEZ.

(Signed) M. A. GRIMALDO B.,
Secretary.

En Penonomé á veinte de Mayo de mil novecientos ocho, compareció ante la Comisión de Investigación Electoral el señor don Angel M^a Herrera y sin juramento expuso: han sido destituidos del Cuerpo de Policía de esta Provincia, los Agentes Martín Jaén é Isaiás Tejeira; en mi opinión estos individuos no han dado lugar á la destitución y ella obedece, en mi concepto, á que son obaldistas; los motivos que tengo para creer lo que expongo son los siguientes: vi en Panamá, una carta del Comandante de Policía de aquí, señor Genaro Mendoza, dirigida al señor Joe Lefevre en la que le decía, que había destituido á Martín Jaén porque él, Jaén, era carpintero y fuera del Cuerpo de Policía ganaba veinticinco reales diarios, es decir, mayor sueldo que en la Policía; que el Agente Indalecio Ruiz (Agente del Cuerpo de Policía) después de haber firmado la adhesión á la candidatura Obaldia me pidió que lo borrara, porque era pobre y temía que le quitaran el empleo por haber firmado tal adhesión; creo además que si la causa que hubiera tenido el señor Mendoza para destituir á los señores Jaén y Tejeira fuera el que dichos individuos fueran de malas costumbres ó viciosos, tendría que dar de baja á todos los Agentes del cuerpo por hallarse en las mismas condiciones morales que los Agentes destituidos. Repito que

esta declaración no la doy bajo juramento por ser una opinión ó concepto que tengo sobre el particular y no me creo obligado á exponerlo bajo juramento. Para constancia se firma la presente diligencia que le fué leída al exponente señor Herrera, quien la aclaró manifestando que en el Cuerpo de Policía hay siempre algunas excepciones honrosas.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

ANGEL M. HERRERA.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonome on the 20th day of May, 1908, before the Election Investigating Committee there appeared Mr. Angel Maria Herrera who, without oath, stated: There have been discharged from the Police Force of this Province Officers Martin Jaen and Isaias Tejeira. In my opinion these persons have not given any cause for their discharge, and it was the result, I believe, of the fact that they are Obaldía men; the reasons which lead me to entertain that belief are as follows: I saw at Panama a letter written by the Chief of Police of this place, Mr. Genaro Mendoza and addressed to Mr. Joe Lefevre in which he told him that he had discharged Martin Jaen because he was a carpenter and was making a daily wage of \$2.50 outside of his salary; in other words, he was getting more than his police salary; that policeman Indalecio Ruiz, after having signed his adhesion to Obaldía's candidaey, asked me to strike his name out because he was poor and was afraid to lose his employment on account of having signed that adhesion: I furthermore believe that if the reason which caused Mr. Mendoza to dismiss Messrs. Jaen and Tejeira had been because they were people of objectionable conduct or bad habits he would have to discharge all the men on the force, because their moral conditions are the same as those of the men removed. I repeat that I make this declaration without being sworn because it is simply an expression of my belief and opinion on the matter, and I do not feel bound to render it under oath. In witness whereof these presents are signed and having been read to the deponent, Mr. Herrera, he amended it by stating that there are always some honorable exceptions on the Police Force.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) ANGEL M. HERRERA.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,

Secretary.

En Penonomé, á veinte de Mayo de mil novecientos ocho compareció ante la Comisión de Investigación Electoral el señor José Angel Tejeira, Agente del Cuerpo de Policía Provincial y hermano del ex-Agente destituido Isaías Tejeira. Después de haber prestado el juramento de decir verdad, en la forma legal, fué interrogado para identificar su persona y dijo: me llamo como está expresado, de veintitrés años de edad, soltero, natural y vecino de Penonomé, Agente del cuerpo de Policía de esta Provincia y católico. Preguntado: Tiene Ud. conocimiento del por qué fué dada de baja del Cuerpo de Policía su hermano Isaías? Contestó: no señor, no tengo conocimiento. Preguntado: Sabe Ud. si su hermano se excedía en el uso del licor? Contestó: sí tomaba y algunas veces se excedía hasta el extremo de perjudicar el servicio, aunque no siempre: cuando le dieron de baja yo estaba fuera de la ciudad y á mi regreso Isaías me dijo que le habían dado de baja, que no sabía por qué pero que había estado arrestado tres días antes; supe después en el Cuartel que Isaías se había salido por la puerta de atrás, fugado, antes de cumplir el arresto que le habían impuesto. Preguntado: El Comandante Mendoza ha coaccionado á Ud. ó á algunos de los otros Agentes del Cuerpo á fin de que den su voto á favor de determinado candidato en las próximas elecciones? Contestó: no señor, el Comandante Mendoza no ha coaccionado á ningún Agente del Cuerpo á fin de que voten por ningún candidato, que yo sepa, ni mucho menos á mi. Preguntado: Sabe Ud. si es cierto que el señor Mendoza, Comandante del Cuerpo, los otros Jefes y Oficiales del Cuerpo ó sus Agentes se excedieran en el uso del licor? Contestó: ni el señor Mendoza, Comandante del Cuerpo, ni ningún Jefe ni Oficial del Cuerpo se ha excedido en mi presencia, en el uso del licor: algunos Agentes han hecho uso algunas veces del licor pero no hasta el extremo de perjudicar el servicio, siempre pero sí en varias ocasiones aisladas. Así terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

JOSÉ A. TEJEIRA.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonome on the 20th day of May, 1908, before the Election Investigating Committee Mr. José Angel Tejeira, member of the Provincial Police Corps and brother of the ex-Policeman Isaias Tejeira who has been discharged. After having been duly sworn to state the truth he was asked to identify himself, and said: My name is as stated, 23 years of age, single, native and resident of Penonome, Policeman of this Province and Catholic. Question: Have you any knowledge as to why your brother, Isaias Tejeira, was discharged from the Police Force? Answer: No, Sir, I do not know. Question: Do you know whether your brother was an excessive drinker? Answer: He used to drink and sometimes he went so far in his excesses as to prejudice the service although not always. When he was discharged I was away from the city and when I returned Isaias told me that they had dismissed him and that he did not know why, but that he had been under arrest three days before. I learnt afterwards at the Police Station that Isaias had run away through the back door before his arrest was over. Question: Has Chief Mendoza exerted any pressure upon you or any other man of the force to give their votes in favor of such and such a candidate at the coming elections? Answer: No, Sir, Chief Mendoza has not exerted any pressure on any man of the Police Corps to make them vote for either candidate, at least not to my knowledge and still less upon me. Question: Do you know whether it is true that Mr. Mendoza, the Head of the Force, and the other sub-Chiefs and officials, or their men use liquor excessively? Answer: Neither Mr. Mendoza, the Chief of the Force, nor any of his officers have in my presence been excessive in the use of liquor. Some of the men have at times indulged, but not to the extreme of prejudicing the service, at least not always, but only on very rare occasions. Thus ended this proceeding which was read to the deponent, who affirmed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) JOSÉ A. TEJEIRA,

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,

Secretary.

En Penonomé, á veinte de Mayo de mil novecientos ocho, se hizo comparecer ante la Comisión de Investigación Electoral al señor Martín Jaén ex-Agente del Cuerpo de Policía Nacional y después de juramentado en la forma legal ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, soltero, natural y vecino de Penonomé, carpintero y católico. Preguntado: Porqué salió Ud. del Cuerpo de Policía? Contes-

tó: cuando me dieron de alta en el Cuerpo de Policía el señor Genaro Mendoza estaba en Panamá, y cuando llegó á ésta, por enemistad con mi familia me dió de baja é informó á Panamá que me había dado de baja por ser bebedor y de mala conducta: esto lo supe por carta del señor Ernesto Lefevre, quien se lo dijo á Trinidad Andrión, pero no fué por causa política, porque hasta esta fecha no me he decidido por ningun candidato: mi baja obedeció á asunto puramente personal. Así se terminó esta diligencia que fué leída al testigo y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

MARTÍN JAÉN.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonome, on the 20th day of May, 1908, there was summoned to appear before the Election Investigating Committee Mr. Martin Jaen, ex-member of the National Police Force who, after having been duly sworn offered to speak the truth: To identify himself he said: My name is stated, of lawful age, single, native and resident of Penonome, Carpenter and Catholic. Question: Why did you leave the Service? Answer: When I was appointed on the Police Corps Mr. Genaro Mendoza was at Panama and when he returned here he discharged me on account of enmity against my family, and sent a report to Panama to the effect that I was discharged because I was a drunkard and a man of bad habits; this I learned through a letter from Mr. Ernest Lefevre to Trinidad Andrión, but it was not for political reasons, because up to now I have not yet decided in favor of either candidate. The reasons for my discharge were of a pure personal character. Thus ended this proceeding which was read to the appearer who read and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) MARTIN JAEN.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,
Secretary.

En Penonomé, á veinte de Mayo de mil novecientos ocho, el señor General don Santiago de la Guardia, Jefe de la Comisión Investigadora Electoral en la Provincia de Coclé, se trasladó al Cuartel de Policía de la Provincia é hizo reunir allí á todos los Agentes que se encontraban en la ciudad y les hizo la siguiente interrogación: El señor Genaro Mendoza, Comandante del Cuerpo ó algún otro Jefe ha coaccionado á alguno de ustedes exigiéndole que vote á favor del señor don Ricardo Arias? Todos contestaron: No, señor. El señor de la Guardia les dijo: Si alguno de Uds. tiene algo que reclamar del señor Mendoza ó de alguno de los otros Jefes, dé un paso al frente: los Agentes permanecieron en sus puestos, siendo de advertir que el señor de la Guardia les manifestó que no serian castigados si decían la verdad. Así se terminó esta diligencia que fué presenciada por el Comisionado Americano señor George H. Wilkins, quien manifestó quedar satisfecho y se firma para constancia.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.—

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonome on the 20th day of May, 1908, General Santiago de la Guardia, Head of the Election Investigating Committee in the Province of Cocle, proceeded to the Police Headquarters of the Province and there called together all the Policemen who were present in the city and asked them the following questions:

Question: Has Mr. Genaro Mendoza, the Chief of this Corps, or any other official, used pressure upon any one of you to influence your vote in favor of Mr. Arias?

All answered: No, Sir.

Mr. de la Guardia then asked: Has any of you any complaint to make against Chief Mendoza or any one of the Officers, if so let him step forward. The men all remained in their places; it must be here stated that Mr. de la Guardia had assured the men that they would not suffer if they spoke the truth. Thus ended the proceeding which was held in the presence of one of the American Commissioners, Mr. George L. Wilkins, who expressed himself as satisfied, and was signed in witness thereof.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,

Secretary.

Señor Juez encargado de investigar los procedimientos de los Jurados Municipales de Elecciones en esta Provincia.

Presente.

Yo, Eliseo Vega, ciudadano panameño en perfecto goce de mis derechos políticos, miembro principal del Jurado Municipal de Elecciones y de la comisión para formar las listas de sufragantes, ante Ud. me querello de la manera más solemne y formal de la conducta harto incorrecta observada por el señor Presidente de la Corporación á que vengo haciendo referencia.

Mis cargos, señor Juez, yo los concreto así:

a) Diga el señor Presidente del Jurado Municipal de Elecciones Sr. Benito Hernández B., si es cierto que á partir del día veinte de Febrero, fecha en que se instaló la Corporación y nombró sus dignatarios no ha vuelto á reunirse ésta ni siquiera un solo día?

b) Diga el señor Presidente si es cierto que últimamente, para formar las listas de sufragantes de nuevo, por haber las primeramente hechas y fijadas al público róto las el viento, se encerraba solo, es decir, sin la asistencia de la mayoría absoluta del Jurado, en casa de Manuel S. Oberto unas veces y en la de Marcial Carles otras?

c) Diga el señor Presidente si es cierto que el día diez del corriente mes vinieron á esta población y pidieronle ser inscritos en las listas de sufragantes, como cuarentiocho ó cincuenta ciudadanos oriundos de los campos de este Distrito, á quienes contestó con una sarcástica careajada y diciéndoles que ese día no había sesión del Jurado, que lo que había era hombres?

d) Diga el señor Presidente si es cierto que el mismo día diez del actual cuando, con pretexto de que huía, llegó á Penonomé, dijo en dicha ciudad en casa del señor don Octavio Arosemena P., que él al no inscribir la gente y separarse obraba de orden superior?

Los cargos que dejo denunciados protesto son absolutamente ciertos.

La Pintada, Mayo 20 de 1908.

ELISEO VEGA.

Presentado hoy veintiuno de Mayo de mil novecientos ocho.

Grimaldo B.

Secretario.

*To the Honorable Commissioner appointed to investigate the work of the
Municipal Boards of Elections in this Province.*

Present.

I, Eliseo Vega, Panamenian citizen in the full exercise of my political rights, principal member of the Board of Elections and of the Registration Board, before you bring complaint in a most solemn and formal manner against the exceedingly incorrect conduct of the President of that body.

My charges, Mr. Commissioner, are summed up as follows:

a. Let Benito Hernández B., the President of the Municipal Election Board, state whether it is true that since 20th February, date on which that Corporation was installed and appointed its officers, it has again met in session even a single time.

b. Let the President state whether lately in order to make out new polling lists, because those first made out and publicly posted had been torn down by the wind, he held a session by himself, that is to say without the attendance of sufficient members to constitute a quorum, sometimes at the house of Manuel S. Oberto and at other times at that of Marcial Carles.

c. Let the President state whether it is true that on the 10th day of this month there came to this town about forty eight or fifty citizens from the camps belonging to this district, asking to be registered, and that he with a sarcastic laugh told them that the Board was not meeting that day and that nothing but men were there.

d. Let the President state whether it is true that on that same tenth day of this month when, under the pretext of hiding himself he came to Penonomé, he told at the house of Mr. Octavio Arosemena P. that in not inscribing the voters and leaving the place he acted under orders from his superior.

I hereby attest that the foregoing charges are absolutely true.

La Pintada, 20th May, 1908.

(Signed) ELISEO VEGA.

Presented this 21st day of May 1908.

(Signed) M. Grimaldo B.

Secretary.

Comisión de Investigación Electoral.

La Pintada, Mayo veintiuno de mil novecientos ocho.

Acógrese el anterior denuncia. En consecuencia cítese al señor Eliseo Vega para que bajo juramento se ratifique en él

y recíbese el testimonio del señor Presidente del Jurado Municipal de Elecciones y de las demás personas sabedoras de los hechos denunciados.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

Office of the Election Investigating Commissioner.

La Pintada, 21st May, 1908.

Let the foregoing denouncement be admitted. Therefore let summons be issued to Mr. Eliseo Vega so that he may ratify the same under oath, and let the testimony of the President of the Municipal Election Board and of all other persons conversant with the facts be taken.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) *M. Grimaldo B.*,
Secretary.

En el Distrito Municipal de La Pintada, Provincia de Coclé, á veintiuno de Mayo de mil novecientos ocho, ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral en la Provincia de Coclé y el suscrito Secretario, compareció el señor Eliseo Vega y prestó el juramento de estilo en la forma legal, ofreciendo decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, viudo, natural y vecino de este Distrito, agricultor y católico. Preguntado: Se afirma Ud. y ratifica en el denunció que antecede dado por Ud. y que acaba de leersele? Contestó: sí me afirmo y ratifico en el denunció que he presentado y que acaba de leerseme. Así se terminó esta dili-

gencia que le fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

ELISEO VEGA.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

In the Municipal District of La Pintada, Province of Coclé, on the twenty first day of May nineteen hundred and eight, before the head of the Election Investigating Committee in the Province of Coclé and the undersigned Secretary there appeared Mr. Eliseo Vega making due oath and offering to answer truthfully all question. To identify himself he stated: my name is as above, of lawful age, widower, native and resident of this District, farmer and Catholic. Asked do you affirm and ratify the preceding charge made by you and which has just been read? Answer: Yes, I affirm and ratify the charges I have formulated and which have just been read to me. Thus ended this proceeding, which was read to the deponent and which he affirmed an ratified.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) ELISEO VEGA.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*

Secretary.

En el Distrito Municipal de La Pintada, á veintiuno de Mayo de mil novecientos ocho, ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral y el suscrito Secretario, se hizo comparecer al señor Benito Hernández B., Presidente del Jurado Municipal de Elecciones y después de haber prestado juramento en la forma legal ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado, y expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, soltero, natural y vecino del Distrito, agricultor, actualmente Presidente del Jurado Municipal de Elecciones y católico. Preguntado de acuerdo con el punto *a* del interrogatorio que le hace en su denuncia el señor Eliseo Vega, expu-

so: es cierto que el Jurado Municipal de Elecciones no se reunió más desde el día veinte de Febrero último á las siete ú ocho de la noche, hasta el día quince del presente mes de Mayo. Preguntado. Porqué no se reunió el Jurado durante todo el tiempo transcurrido desde el veinte de Febrero hasta el quince de Mayo actual? Contestó: el Jurado no se reunió durante todo ese tiempo porque, según me dijo el Agente de Policía, Martín Ríos, Eliseo Vega se había llevado las listas de sufragantes y el libro de actas del Jurado y también porque el señor Fabio C. Arosemena intimidó á los miembros del Jurado y dijo que yo era un traidor; yo no sé lo que dijo á los otros miembros del Jurado porque no lo oí. El día diez de Mayo me informó la familia mía que Manuel Arosemena había estado en mi casa para intimidarme á fin de que no se reuniera el Jurado ese día, como era mi propósito, y entonces yo me fuí para Penonome. Preguntado. Porqué Ud. no cumplió con el artículo 26 del Código de Elecciones? Contestó: por que no conocía ese artículo. Preguntado de conformidad con el punto *b* del interrogatorio que le hace el señor Eliseo Vega en su denuncia? Contestó: no es cierto el contenido de ese punto. Al punto *c* del mismo interrogatorio contestó: tampoco es cierto el punto *c* que acaba de leerseme. Al punto *d* expuso: no es cierto el contenido del punto *d* del interrogatorio que se me hace. Así se terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó, firmando para constancia.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

BENITO HERNÁNDEZ B.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

In the Municipal District of La Pintada, on the twenty first day of May nineteen hundred and eight, before the head of the Election Investigating Committee and the undersigned Secretary, there was made to appear Mr. Benito Hernández B., President of the Municipal Election Board, who was duly sworn to answer truthfully to all questions. Asked to identify himself: answered: my name is as above, of lawful age, single, native and resident of this District, farmer, at present president of the Municipal Board of Elections and catholic. Questioned on

point A. of the interrogatory propounded by Mr. Eliseo Vega in his complaint he answered: It is true that the Municipal Board of Elections had no more meetings after that held between 7 and 8 p. m. on 20th February last until the 15th of the present month of May. Question: Why is it that Board did not meet during the time between the 20th February and 15th May? Answer: The Board did not meet because according to what I have been told by policeman Martín Ríos, Eliseo Vega had taken away with him the polling lists and the minute book of the Board; and also because Mr. Fabio C. Arosemena intimidated the members of the Board and said that I was a traitor; I do not know what he may have told the other members of the Board because I did not hear it. On the 10th day of May I was informed by my family that Manuel Arosemena had been at my house to intimidate me to prevent a meeting of the Board on that day which I had planned, and I then left for Penonomé. Question: Why have you not complied with Article 26 of the Election Law? Answer: Because I did know that Article. Asked in accord with point B. of the interrogatory formulated by Mr. Eliseo Vega in his complaint, he answered: The statement made in this point is not true. To point C. of the interrogatory he answered: Neither is this point true. To point D. he replied: The contents of point D. of the interrogatory are not true. Thus ended the proceeding, which was read to the deponent who affirmed and ratified it signing it in witness thereof.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) BENITO HERNÁNDEZ B.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*

Secretary.

En la misma fecha se hizo comparecer al señor Martín Ríos y después de juramentado en la forma legal ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, de veintiocho años de edad, soltero, natural de Colombia, ciudadano panameño, Agente de Policía y católico. Preguntado: Es cierto que Ud. dijo al señor Benito Hernández B., que Eliseo Vega se había llevado las listas de sufragantes y el libro de actas del Jurado Municipal de Elecciones? Contestó: no es cierto; una vez en la Alcaldía Municipal el señor Benito Hernández B. me preguntó por las listas de sufragantes y el libro de Actas del

Jurado y yo le contesté: "yo no sé; *tal vez* los ha tomado el señor Eliseo Vega, porque le he oído decir que ya se aproxima el tiempo de hacer las nuevas listas"; esto tuvo lugar el día dos del presente mes poco más ó menos. Preguntado: Sabe Ud. que el señor Benito Hernández B. se encerraba sólo en casa de Manuel S. Oberto unas veces y otras donde Marcial Carles, para formar las listas de sufragantes? Contestó: Una vez ví al señor Benito Hernández B. en casa de Manuel S. Oberto, en compañía de éste, del señor Hermógenes Oberto, y de otros que no recuerdo, y escribían, pero no me consta que era lo que escribían.—Ayer sí ví al señor Benito Hernández B., en un cuarto que ocupa de comedor el señor Marcial Carles, en compañía de éste y del señor Herminio Pinzón y se ocupaban de formar las listas de sufragantes, aunque estaban en lugar reservado pude verlos por una ventana.—Herminio Pinzón no es miembro del Jurado y Marcial Carles segundo suplente, pero el principal y primer suplente respectivos están en el Distrito. Así se terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

MARTÍN RÍOS.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

On the same date Mr. Martín Ríos was summoned, and having been duly sworn to speak the truth, stated: My name is as above, twenty eight years of age, single, native of Colombia, Panamanian citizen, policeman and catholic. Question: Is it true that you told Mr. Benito Hernandez B. that Eliseo Vega had carried off the voting lists and the Minute book of the Municipal Board of Elections. Answer: It is not true: at one time Mr. Benito Hernandez B. asked me in the office of the Municipal Alcalde for the voting lists and the Minute book of the Board, and I answered him "I don't know;" perhaps Mr. Eliseo Vega has taken them because I have heard him say that the time was approaching for making out the new lists"; this happened on or about the second of this month. Question: Do you know whether Mr. Benito Hernandez B. locked himself up alone sometimes at the house of Manuel S. Oberto and at other times at that of Marcial Carles to make out the voting lists. Answer: Once I saw Mr. Benito Hernandez B. at the house of Mr. Manuel S. Oberto and in company with the latter and

with Mr. Hermogenes Oberto and others whom I do not recollect, and they were writing, but I do not know what they were writing. Yesterday I did see Mr. Benito Hernandez in a room which is used as a dining room by Mr. Marcial Carles, and with the latter and Mr. Herminio Pinzon they were making out the voting lists; although they were at a private house I could see them through a window; Herminio Pinzon is not a member of the Board and Marcial Carles is second substitute member but the principal member and first substitute respectively are in the District. Thus terminated this proceeding which was read to the deponent, who affirmed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) MARTIN RIOS.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*

Secretary.

Señor General Santiago de la Guardia, Miembro de la Comisión Investigadora Electoral en la Provincia de Coché.

Presente.

Pongo en conocimiento de Ud. que el día diez del mes en curso recibió el señor Alcalde Municipal; por conducto del señor Alfredo Patiño, un pliego que tenía una resolución del señor Gobernador, recaída á un memorial del señor Modesto Rangel en donde éste le pedía que declarara impedidos á los señores Juan A. Ponce y Simón Ortega para actuar como miembro principal el primero y como suplente el segundo, del Jurado Municipal de este Distrito, por ser dichos señores suplentes del Ayuntamiento Electoral del Circuito.

Los señores Ponce y Ortega no actuaron nunca como miembros del Ayuntamiento, y, además la Ley 89 de 1904 es muy clara, puesto que dice que el cargo de miembro de una Corporación electoral es de forzosa aceptación para los vecinos del lugar donde ésta debe funcionar. Aunque la misma Ley citada dice que el cargo de miembro de una Corporación electoral es incompatible con el de otra Corporación de la misma naturaleza, no habiendo ejercido el cargo de miembro del Ayuntamiento los señores Ponce y Ortega, en su carácter de su-

plentes, y siéndoles obligatorio aceptar el de aquí, por su vecindad, no existe la incompatibilidad de que se hace mérito en la resolución del señor Gobernador.

Abrijo la creencia de que el objeto que perseguían el señor Rangel y el señor Gobernador era el de sacar á los señores Ponce y Ortega del Jurado Municipal de Elecciones de este distrito, para sustituirlos con suplentes obaldistas, de la confianza de aquellos señores, á fin de que, unidos á dos miembros más, obaldistas también, formaran la mayoría del Jurado. Tal pretensión no la consiguieron, porque los señores Ponce y Ortega no fueron notificados de la Resolución aludida, debido á que el señor Gobernador ordenó poco después al Alcalde que remitiera las diligencias al Secretario de Gobierno.

Con todo y ser incorrecta la Resolución del Gobernador, los señores José M. Patiño N. y Domingo J. González, obaldistas y miembros principales del Jurado, formaron entonces casa aparte con el señor Alfredo Patiño, segundo suplente del señor Julio Aguilera, que se había separado del Jurado por ser Alcalde del Distrito. Se prescindió, pues, del primer suplente señor Ortega é ingresó el segundo señor Patiño, porque éste si era apropiado para los fines políticos que se perseguían.

No obstante, el Jurado legítimamente constituído continuó funcionando con regularidad; y el otro espurio comenzó á reunirse en la casa particular del señor Alfredo Patiño, *desde el diez de este mes*, sin libro de actas, ni lista de sufragantes, ni archivo alguno.

El día quince se dirigieron al señor Alcalde por medio de oficio, pidiéndole el archivo del Jurado, á todo lo cual se negó el Alcalde, porque el Jurado legítimo estaba funcionando con regularidad, integrado con el suplente de Patiño Núñez, á quien se citó y no quiso concurrir.

El Jurado espurio funcionó hasta el veinte del actual, más ó menos.

De todo esto tienen conocimiento los señores Julio Aguilera, Alcalde del Distrito, Simón Ortega, José M. Patiño N., Domingo J. González y otros.

Antón, Mayo 24 de 1908.

E. PONCE. J.

Presentado en su fecha.

El Secretario,

Grimaldo B.

General Santiago de la Guardia, member of the Election Investigating Committee in the Province of Coche.

Present.

I beg to inform you that on the 10th day of the current month, the Municipal Alcalde received through Mr. Alfredo Patino a cover containing a Resolution of the Governor issued in reply and deciding in favor of a memorial presented by Mr. Modesto Rangel in which he asked that Messrs. Juan A. Ponce and Simon Ortega be declared as disqualified from acting, the first in the capacity of principal and the second in that of substitute member of the Election Board of this District, on account of their being substitute members of the Electoral Council of the Circuit.

Messrs. Ponce and Ortega had never acted as members of that Council and, besides, law 89 of 1904 is very explicit when it says that it is obligatory upon the residents of a place where an electoral body is to meet, to accept the appointment as members thereof. Although the same law also says that no member of one electoral body can serve on another body of like nature, the fact that Messrs. Ponce and Ortega had never exercised their function of substitute members of the Electoral Council and the further fact that they had no right to decline the appointment here by reason of their residency, eliminates all incompatibility such as is charged in the Resolution of the Governor.

I am under the impression that the purpose aimed at by Mr. Rangel and the Governor was to oust Messrs. Ponce and Ortega from their positions on the Municipal Election Board of this District, to replace them by substitutes favorable to Obaldia and friends of theirs, so that, together with the two other Obaldia men on the Board they would hold a majority on same. This result they did not obtain, because Messrs. Ponce and Ortega were not served with the Resolution referred to because the Governor, shortly afterwards, ordered the Alcalde to forward the documents in the case to the Secretary of Government.

However, notwithstanding the illegality of the Governor's Resolution, Messrs. Jose M. Patino N. and Domingo J. Gonzalez, Obaldia men and principal members of the Board, constituted another and separate Board, together with Mr. Alfredo Patino, second substitute of Mr. Julio Aguilera who had resigned on account of being the Alcalde of the District. Thus, Mr. Ortega, the first substitute, was passed over and Mr. Patino, the second substitute, was appointed in his stead, for the former did not suit their political purposes.

Nevertheless, the legitimate Election Board continued to meet regularly; and the other, the spurious one, commenced to hold meetings at the residence of M. Alfredo Patino, starting on the 10th of this month and without a minute book, or polling lists, or any other files of record.

On the 15th, they, by means of an official communication, addressed themselves to the Alcalde, asking for the record files of the Board

which the Alcalde refused to deliver to them, because the legitimate Board was meeting regularly with the attendance of the substitute of Patino Nunez who was summoned but would not attend.

The spurious Board held its sessions up to about the 20th instant.

All of these facts are known to Messrs. Julio Aguilera, Alcalde of the District, Simon Ortega, Jose M. Patino N., Domingo J. Gonzalez and others.

Anton, May 24th, 1908.

(Signed) E. PONCE. J.

Presented on the date thereof.

(Signed) *Grimaldo B.*,
Secretary.

Comisión de Investigación Electoral en la Provincia de Coclé.

Antón, veinticuatro de Mayo de mil novecientos ocho.

Acógrese el anterior, previa ratificación del denunciante. Citense las personas que en él se mencionan como testigos y recíbaseles declaración sobre los hechos que se denuncian.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

Office of the Election Investigating Commissioner, in the Province of Coclé.

Antón, May 25th, 1908.

After ratification by the complainant, let the foregoing be admitted. Be summons served upon the persons mentioned as witnesses and their testimony taken in accordance with the charges preferred.

[Signed] SANTIAGO DE LA GUARDIA.

[Signed] *M. A. Grimaldo B.*,
Secretary.

En Antón, á veinticuatro de Mayo de mil novecientos ocho, ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral

en la Provincia de Coclé, compareció el señor don Emiliano Ponce J. y después de prestar el juramento de estilo en la forma legal, ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, casado, natural y vecino de Antón, doctor en medicina y católico. Preguntado: Se afirma y ratifica Ud. en el denuncia que antecede, dado en este despacho, y tiene algo que quitarle ó agregarle? Contestó: sí me afirmo y ratifico en el denuncia que antecede y no tengo nada que quitarle ni agregarle. Así se terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

E. PONCE J.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Anton, on the 24th day of May, 1908, before the Head of the Election Investigating Commission in the Province of Coclé, there appeared Mr. Emiliano Ponce J., and, after having been duly sworn to tell the truth, he stated: My name is as above, of lawful age, married, native and resident of Antón, physician and catholic. Asked whether he affirms and ratifies the proceeding complaint, preferred by him before this office and whether he wishes to add or detract to or from it, he replied: I do affirm and ratify the foregoing complaint and have nothing to add thereto or to detract therefrom. Thus ended this proceeding which was read to the deponent who affirmed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) E. Ponce J.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*

En el Distrito Municipal de Antón, á veinticuatro de Mayo de mil novecientos ocho, compareció al Despacho de la Comisión de Investigación Electoral el señor don Alfredo Patiño. El señor Jefe de la Comisión en presencia del suscrito Secretario, le recibió juramento que prestó en la forma legal y ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, natural y vecino de este Distrito, mayor de edad, viudo é industrial. Preguntado: Tiene Ud. conocimiento de la existencia

de un nuevo Jurado además del que hoy funciona y de la causa que los haya movido (á sus miembros) á constituirse en tal Jurado? Contestó: el día diez del presente mes, no estando aquí el señor don Juan A. Ponce, Presidente del Jurado Municipal de Elecciones, el señor José María Patiño Núñez, Vicepresidente del Jurado, se apersonó á la oficina de la Alcaldía asociado del señor Domingo J. González y yo con el fin de solicitar del señor Alcalde nos abriera el despacho para integrar el Jurado; el señor Alcalde con palabras de cortesía nos hizo que aguardáramos allí en el portal, mientras iba á citar á los demás miembros personalmente, por no haber allí ningún Agente de Policía; viendo nosotros que el señor Alcalde no regresaba nos dirigimos entonces á mi casa que yo brindé, y nos reunimos allí, donde nos constituimos en Jurado Municipal de Elecciones, con el fin de darle cumplimiento á la Ley. Preguntado: Qué fundamento legal tenían ustedes para constituirse en Jurado? Contestó: por informe del señor Modesto Rangel tuve conocimiento de una Resolución del señor Gobernador en la cual inhibía á los señores Juan A. Ponce, y Simón Ortega del Jurado Municipal por considerarlos miembros del Ayuntamiento Electoral del Circuito, y por esta causa yo me consideré con derecho á formar parte del Jurado. Preguntado: Qué actos ejerció el Jurado de que Ud. formó parte? Contestó: la primera diligencia del Jurado de que yo formé parte fué comunicar al señor Gobernador nuestra reunión y enviarle copia del acta de ese día con nota de estilo. Preguntado: Cuántas veces se reunieron? Contestó: Acuerdo que tuvimos siete sesiones poco más ó menos. Preguntado: Cuando ustedes se reunían tenían conocimiento de que en esas mismas fechas se reunía el otro Jurado? Contestó: sí tuve conocimiento de que en algunas de esas fechas en que nosotros nos reuníamos, funcionó también el otro Jurado, en las primeras horas de la mañana. Preguntado: Qué otras funciones ejerció el Jurado de que Ud. formó parte? Contestó: una de ellas fué adoptar las listas de sufragantes que sirvieron para las elecciones pasadas, haciendo algunas supresiones de individuos que ya habían cambiado de vecindad ó que ya habían muerto, é inscribiendo á otros que no estaban inscritos y que á nosotros nos constaba que tenían derecho á sufragar. Preguntado: Algún ciudadano se dirigió á Uds. pidiéndoles que lo inscribieran ó haciéndoles reclamo de alguna especie? Contestó: no, señor. Preguntado: Además del acta del día diez, Uds. dieron cuenta al señor Gobernador de algún

otro acto del Jurado en que Ud. tomó parte? Contestó: no señor, a pesar de haber yo sentado una proposición que fué aprobada, en la cual se ordenaba dar cuenta al señor Gobernador de las labores del Jurado, porque el Secretario se descuidó. Preguntado: Con qué número de miembros funcionó ese Jurado? Contestó: el Jurado de que yo formé parte funcionó con sólo tres miembros porque los otros no concurrieron, uno porque no quiso, y los otros por no haber sido encontrados para citarlos. Preguntado: Cuándo y por qué se disolvió ese Jurado? Contesto: hoy, porque hemos tenido conocimiento de que el señor Secretario de Gobierno y Justicia revocó la Resolución del señor Gobernador.—Antes de terminar quiero hacer constar que adoptamos las listas de sufragantes de las elecciones pasadas por considerarlas más completas. Así se terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

ALFREDO PATIÑO.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

In the District of the Municipality of Antón, on the 24th day of May, 1908, there appeared at the office of the Election Investigating Commission, Mr. Alfredo Patiño: The Head of the Commission, in the presence of the undersigned Secretary, having duly sworn him, and the witness having promised to make true answer to all questions, the latter said that his name was as stated, a native and resident of this District, of lawful age, widower, and industrial. Question: Do you know of the existence of a new Election Board, in addition to the one in operation to-day, and of the causes which prompted its members to organize it? Answer: On the 10th instant, Mr. Juan A. Ponce, President of the Municipal Board, of Elections being absent Mr. José María Patiño Núñez, Vice-President of the Board, appeared at the office of the Alcalde in company with Mr. Domingo J. González and myself, to request the Alcalde to open the hall for us so that we might hold a meeting. The Alcalde very courteously told us to wait a while under the portal, while he would go and summon the other members personally, as no policeman was at hand just then. When we saw that the Alcalde did not come back, we went over to my house which I placed at the disposal of the Board and held a meeting in which we constituted ourselves into a Municipal Board of Elections, for the purpose of complying with the law. Question: What was the law on which you based yourselves in constituting a new Board of Elections? Answer: By a report received from Mr. Modesto Rangel I had learnt that in a Resolution is-

sued by the Governor Messrs. Juan A. Ponce and Simón Ortega of the Municipal Board of Elections had been disqualified from serving thereon, on account of being considered members of the Electoral Council of the Circuit, and I therefore believed to have the right to constitute myself as one of the members of the Election Board. Question: What acts did the Board of which you formed a part execute? Answer: The first action of the Board was to notify the Governor of its meeting and forward to him a copy of the minutes of that session with the customary note of advise. Question: How often did you meet? Answer: I remember that we held about seven sessions. Question: When you held your meetings, did you know that the other Board was also meeting on those dates? Answer: Yes, I was aware of it, that on the dates of some of our meetings the other Board was also in session, during the first hours of the morning. Question: What else did the Board of which you were a member do? Answer: One of our occupations was to adopt the polling list which were used at the last elections, eliminating therefrom the names some who had changed their residence or had died, and inscribing thereon others whom we knew to be entitled to vote. Question: Did any citizens come to you asking to be inscribed or making any claim? Answer: No sir. Question: Besides the minutes of the 10th did the Board of which you were a member give account to the Government of any other act of the Board? Answer: No Sir, although I had made a motion which was carried that an account should be given to the Governor of the work of the Board, this was neglected by the Secretary. Question: Of how many members consisted the Board? Answer: The Board of which I had become a member transacted business with only three acting members, because the others did not attend, one because he did not want to and the others because they could not be found to serve the summons on them. Question: When and why was the Board dissolved? Answer: Today, because we have been informed that the Secretary of Government and Justice has revoked the Resolution of the Governor. Before closing my testimony, I wish to state that we adopted the voting lists of the last election, because we considered them more complete. Thus ended this proceeding which was read to the deponent who affirmed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) ALFREDO PATIÑO.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,
Secretary.

En Antón, á veinticuatro de Mayo de mil novecientos ocho, se hizo comparecer al despacho de la Comisión de Investigación Electoral al señor José María Patiño N. El señor Jefe de la Comisión le recibió juramento que prestó el declarante en legal forma y bajo su gravedad prometió decir verdad

en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, de setenta y cinco años de edad, viudo, natural de Panamá y vecino de éste Distrito, industrial y católico. Preguntado: Qué motivo tuvo Ud. para reunirse en Jurado Municipal de Elecciones en compañía del señor Alfredo Patiño y de Domingo J. González, sabiendo que existía otro Jurado del cual era Ud. Vicepresidente? Contestó: el día diez de Mayo era domingo y por consiguiente día señalado por la Ley para reunirse el Jurado de Elecciones, y por esa razón me dirigí al local donde funciona la Alcaldía, que era donde se reunía el Jurado, con Alfredo Patiño y Domingo J. González, pero habiendo encontrado cerrada la Alcaldía y no encontrándose los otros miembros del Jurado, nos dirigimos á casa de Alfredo Patiño y nos reunimos allí, como á las cuatro de la tarde más ó menos. Preguntado: Por qué motivo continuaron Uds. reuniéndose hasta celebrar siete sesiones más ó menos, sabiendo que en las mismas fechas que Uds. se reunían, funcionaba otro Jurado del cual era Ud. Vicepresidente? Contestó: no me reunía en compañía de los miembros del Jurado que se reunía en la Alcaldía y del cual era yo Vicepresidente, porque ellos se reunían á una hora que yo, por mis ocupaciones, no podía asistir á la reunión y como los otros se reunían más tarde, yo asistía á las sesiones de ellos que eran en casa del señor Alfredo Patiño. Preguntado: Algún ciudadano fué donde Uds., es decir, al Jurado reunido en casa del señor Patiño á hacer algún reclamo ó á pedir que se le inscribiera ó borrara de las listas de sufragantes? Contestó: no señor. Preguntado: Cómo formaron Uds. las listas de sufragantes? Contestó: copiando la lista de sufragantes de las elecciones pasadas, suprimiendo los muertos é inscribiendo algunos nuevos que no estaban allí. Preguntado: Comunicaron Uds. al Gobernador que se habían constituido en Jurado? Contestó: sí, se le comunicó por una ó dos notas y copia de la primera acta de nuestras reuniones se le remitió. Preguntado: Sabe Ud. si el Gobernador aprobaba las reuniones de Uds.? Contestó: no sé porque la contestación de él no la leí. Así se terminó esta diligencia que fué leída al testigo y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

JOSÉ M. PATIÑO N.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Antón, on the 24th day of May, 1908, there was summoned to appear before the Election Investigating Commission Mr. José María Patiño N., whose oath was taken in due form by the Head of the Commission and who promised to answer all questions truthfully. Asked to identify himself, he said: My name is as stated, 75 year for age, widower, native of Panamá and resident of this District, industrial and catholic. Question: What reason did you have to constitute yourself into an Election Board with Messrs. Alfredo Patiño and Domingo J. González, knowing that there was another Board of which you were Vice-President? Answer: On the 10th of May, Sunday, and therefore a day set by law for the meeting of the Municipal Election Board, I considered it my duty to go to the office of the Alcalde where the Election Board also held its meetings, and was joined by Messrs. Alfredo Patiño and Domingo J. González, but, as we found the place locked, and we saw nothing of the other members of the Board, we went to the house of Mr. Alfredo Patiño and there held a meeting at about 4 P. M. Question: On what ground did you hold as many as seven sessions, more or less, knowing that on the same dates the Board of which you were Vice-President was also holding meetings? Answer: I did not attend the meetings of the Board of which I was Vice-President, because they were holding their meetings at an hour at which I could not be present, and as the members of the other Board met later, I attended the meetings which they were holding at Alfredo Patiño's house. Question: Did any citizen come to you or better said to the meetings which you were holding at Alfredo Patiño's house, asking to be inscribed or demanding to have his name taken off from the polling list? Answer: No Sir. Question: How did you make up the polling list? Answer: By copying the list used at the last elections, eliminating the names of those dead and inscribing those of others who were not shown on it. Question: Did you notify the Governor that you had organized an Election Board? Answer: Yes, he was notified by one or two letters and by a copy of the minutes of our first meeting which was sent him. Question: Do you know whether the Governor approved your meetings? Answer: I do not know because I did not read his reply. Thus ended this proceeding which was read to the witness who affirmed and ratified it.

(Signed) SAETIAG& DE LA GUARDIA.

The Deponent,

(Signed) JOSÉ M. PATIÑO N.

(Signed) *M. A. Grimaldo B*

Secretary.

En Antón, á veinticuatro de Mayo de mil novecientos ocho, ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral en

la Provincia de Coclé se presentó el señor Domingo J. González, quien después de juramentado en la forma legal ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, soltero, natural de Panamá, vecino de este Distrito, industrial y católico, Preguntado: Por qué motivo sabiendo usted, como debe saber, que existía un Jurado Municipal de Elecciones, asistió y contribuyó á la formación de otro Jurado? Contestó: habiendo sido nombrado miembro principal del Jurado Municipal de Elecciones que se reunió el 20 de Febrero asistí á sus sesiones hasta el día diez y seis de Marzo que fui nombrado Inspector del Corregimiento de Río Hato, y habiéndome separado con permiso el día 8 de Mayo, fui el día diez á la Alcaldía con el propósito de tomar parte en el Jurado como miembro principal, y el señor Alcalde nos dejó en el portal de la oficina con la evasiva de ir á buscar los miembros restantes, pero como le aguardamos inútilmente hasta las tres y media más ó menos, el señor Alfredo Patiño nos brindó su casa para la reunión, y el señor José María Patiño N., Vicepresidente del Jurado, nos citó para la casa del señor Alfredo Patiño á fin de que allí se llevara á efecto la reunión, como en efecto se hizo. El motivo que nos obligaba reunirnos ese día era la proximidad del día en que debían destijarse las listas. Preguntado: Como la Ley no establece sino un solo Jurado en cada Distrito, al haber dos que han funcionado en unas mismas fechas aunque en distintas horas del día, necesariamente uno tiene que ser legítimo y otro espurio, cuál de ellos considera usted legítimo y cuál espurio? Contestó: yo considero legítimo el que se reunía en la Alcaldía y que fué formado primero. Preguntado: Porqué usted asistió al nuevo Jurado sabiendo que era espurio? Contestó: porque me convocó el Vicepresidente señor José María Patiño Núñez. Preguntado: Al constituirse ustedes tres, el señor José María Patiño N., el señor Alfredo Patiño y usted en Jurado por quién votó usted para Presidente? Contestó: no hubo votación para Presidente porque el señor Patiño Núñez la asumió *de facto* y yo fui nombrado Secretario. Preguntado: Algún ciudadano se presentó ante ustedes pidiendo que se le inscribiera ó haciéndoles reclamo de alguna clase? Contestó: ningún ciudadano se presentó haciendo reclamo de ninguna clase. Preguntado: Se comunicaron ustedes con el señor Gobernador? Contestó: sí nos comunicamos y se le envió copia del acta de la primera sesión, pero no sé si él ha contestado. Preguntado:

Usted cree que el hecho de estar separado con licencia de la Inspección del Corregimiento de Río Hato lo habilitaba para ejercer las funciones de miembro del Jurado? Contestó: por haberseme concedido licencia para separarme del cargo de Inspector del Corregimiento de Río Hato asistí á varias reuniones del nuevo Jurado, pero una vez que sospeché que á pesar de haberseme concedido licencia había incompatibilidad en los dos cargos, renuncié el de Inspector de Río Hato con fecha diez y ocho del presente mes. Preguntado. Por qué asistió usted al primitivo Jurado hoy sin que se le haya citado? Contestó: porque el señor Vicepresidente señor Patiño Núñez me citó para que asistiera al primitivo Jurado. Así se terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

DOMINGO J. GONZÁLEZ.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Antón, on the 24th day of May, 1908, before the Head of the Election Investigating Committee in the Province of Coclé, there appeared Mr. Domingo J. González, who, on being sworn, offered to truthfully answer all questions. Asked to identify himself, he said that his name was as stated, of lawful age, single, a native of Panamá, resident of this District, industrial and catholic. Question: Why did you attend and take part in the organization of a new Board when you should and must have known that there was a Municipal Board of Elections already in existence? Answer: Having been appointed principal member of the Board of Election which was organized on 20th February, I attended its sessions until March 16th, when I was appointed Inspector of the settlement (Corregimiento) of Río Hato, and having, given up my new office with permission of May 8th, I went on May 10th to the office of the Alcalde with the intention of taking part in the work of the Board as principal member thereof, and the Alcalde left us at the portal of the office evasively telling us that he was going to look for the balance of the members, but as we waited for him fruitlessly until about 3. 30 Mr. Alfredo Patiño offered us his house for our meeting, and Mr. José María Patiño N. summoned us, as the Vice-President of the Board, to meet at the house of Alfredo Patiño, to go into session there, as in fact was done. The reason that prompted our meeting on that day was the proximity

of the day on which the Voting Lists were to be taken down. Question: As the law establishes only one Election Board for each District, and two being in session on the same dates although at different hours, one naturally would have to be legitimate and the other spurious, which of them do you consider the legitimate one and which the spurious one? Answer: I consider the one first organized and meeting at the office of the Alcalde as being the legitimate one. Question: Why then did you attend the meeting of the new Board knowing it to be spurious? Answer: Because I was summoned by the Vice-President, Mr. José María Patiño Núñez. Question: When you, Mr. José María Patiño N., and Mr. Alfredo Patiño organized the Board whom did you vote for President? Answer: There was no vote taken for President, because Mr. Patiño Núñez assumed the office *de facto* and I was appointed Secretary. Question: Did any citizen come before you asking to be inscribed or making any kind of reclamation? Answer: no citizen presented himself, making any kind of claim. Question: Did any communications pass between you and the Governor? Answer: Yes, we communicated with him and sent him a copy of the minutes of our first session, but I do not know whether he replied. Question: Do you believe that from the fact that you were absent with permission from your post of Inspector of Río Hato settlement (Corregimiento) you were qualified to serve as a member of the Election Board? Answer: Having obtained permission to leave my post as Inspector of the Río Hato settlement, I attended several sessions of the new Board but once I began to suspect that notwithstanding the permit granted me there was incompatibility. I renounced my position of Inspector of Río Hato on the 18th instant. Question: Why did you to-day attend the session of the original Board without having been summoned? Answer: Because the Vice-President, Mr. Patiño Núñez, summoned me to attend the session of the original Board. Thus terminated this proceeding which was read to the deponent who affirmed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) DOMINGO J. GONZÁLEZ.

(Signed) M. A. Grimaldo B.

Secretary.

En el Distrito Municipal de Antón, á veinticinco de Mayo de mil novecientos ocho, ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral en la Provincia de Coclé, compareció el señor don Julio Aguilera y después de juramentado en legal forma ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado, Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado,

what I wanted was to get away from them, I bid them courteously good-bye, giving the above pretext. Question: Do you know if, when the three members that composed the new Board organized it, they did so with the connivance of the Governor? Answer: I believe so, because they based their action on a Resolution issued by the Governor in which he disqualified Messrs. Juan A. Ponce and Simón Ortega, the former principal and the latter substitute member, from acting as members of the legitimate Board, the only way in which Mr. José M. Patiño N. could become President of the New Board and Alfredo Patiño, the substitute, could serve as principal thereon. The Resolution of the Governor was not communicated to the Board, because, shortly after it had been sent me sealed by Mr. Alfredo Patiño, I received orders from the Governor to forward it to Panamá to the Secretary of Government and Justice, and Alfredo Patiño stated to me that he knew it already; I furthermore believe that the three members of the Board they had constituted by themselves did act in connivance with the Governor, because, according to what Mr. A. Patiño told me, they sent a copy of the minutes of their very first meeting to him with advice of the organization of the Board, although the law does not require constituted Boards to do this. Question: Is it true that this spurious Board asked you for the polling list and the minute book of the legitimate Board and that you refused to deliver these documents to it? Answer: By letter of 15th instant I was asked for the list and book belonging to the legitimate body, but as these documents did not appertain to my office I roundly refused, believing that I would be culpable if I delivered these documents to a spurious body, which I considered to be such. Question: Do you believe that the legitimate Board has operated regularly and without prejudice to the people? Answer I know that since it was organized it has been meeting regularly until the month of April, because up to that time I was its Secretary; but after I left the post of Secretary to assume the Alcaldeship, I know that it has failed to meet on two or three occasions through physical inability of some of its members, but without prejudice to the people, as only three persons have asked for registration and have been inscribed. Thus ended this proceeding which is signed by all present.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) JULIO AGUILERA V.

(Signed) M. A. Grimaldo B.
Secretary.

En Antón, á veinticuatro de Mayo de mil novecientos ocho, compareció ante el Sr. Jefe de la Comisión de Investigación

Electoral en la Provincia de Coclé, el Sr. Manuel María Aguilera y fué interrogado en esta forma: Tiene Ud. alguna queja que darne sobre el Jurado Municipal de Elecciones, contra éste, ó relacionada con los trabajos electorales en este Distrito? Contestó: no tengo queja alguna que hacer por ahora; lo que tengo que decir sobre el particular lo he manifestado ya á la Comisión Americana. Para constancia se firma la presente diligencia.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.
 MANUEL MARIA AGUILERA V.
M. A. Grinaldo B.,
 Secretario

At Antón, on the 24th day of May, 1908, there appeared before the Head of the Election Investigating Committee in the Province of Coclé, Mr. Manuel María Aguilera who was questioned as follows: Have you any complaint to make against the Municipal Election Board or about the election work in this District? Answer: I have no complaint to make at present; what I had to say in the matter I have laid before the American Committee.

It witness whicocof these presents are signed.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.
 (Signed) MANUEL MARÍA AGUILERA V.
 (Signed) *M. A. Grinaldo B.,*
 Secretary.

RESOLUCION NUMERO 88.

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección Primera.—Número 88.—Panamá, Mayo 22 de 1908

Por medio de memorial de fecha 7 de los corrientes, se dirigió el señor Modesto Rangel al señor Gobernador de la Provincia de Coclé manifestando que los señores Juan A. Ponce y

simón Ortega fueron nombrados el 2 de Enero miembros suplentes del Ayuntamiento de ese Círculo Electoral; que después el 2 de Febrero, fueron nombrados Miembros del Jurado Municipal de Elecciones en el Distrito de Antón, con cuya posterioridad de nombramiento nada legal se ha conseguido puesto que priva el primer nombramiento que es de forzosa aceptación.

En consecuencia pidió que se dictara una providencia en conformidad con lo expuesto en dicho memorial, y á ello accedió el señor Gobernador en su resolución de fecha 8 del mismo mes, cuya parte dispositiva es del tenor siguiente:

“Siendo que hay incompatibilidad en los cargos de miembros del Ayuntamiento y Jurado Municipal conferidos á los señores Juan Aquiles Ponce y Simón Ortega, el señor Alcalde del Distrito de Antón citara á los suplentes del Jurado respectivo, á fin de que integren el Jurado Municipal del ese Distrito, y para cuyo cumplimiento se enviará original esta resolución y el escrito que la motiva.”

De la citada resolución se tuvo conocimiento en este Despacho por telegrama del señor Juan A. Ponce de fecha 10 del actual, y por otro telegrama del señor E. Ponce J. en que dice que en aquel Distrito estaban funcionando dos Jurados Municipales: el uno legal, desde el 30 de Febrero, y el otro espurio compuesto de tres miembros así: Alfredo Patiño, Segundo Suplente, Domingo J. González, Inspector de Policía de Río de Hato y José María Patiño Núñez, Vicepresidente del primero y Presidente del segundo.

En vista de tan anómala circunstancia, se pidió por telégrafo al señor Gobernador de Coeló que sometiera á la censura de este Despacho la mencionada resolución, en virtud de lo cual dicho funcionario dió orden al señor Alcalde de Antón para que la enviara. Recibido el asunto, se procede á resolver lo que haya lugar y para ello

SE TIENE EN CUENTA:

Según se deduce del mismo memorial arriba mencionado; los señores Juan A. Ponce y Simón Ortega fueron nombrados suplentes del Ayuntamiento Electoral de Coeló. El cargo de suplente no da carácter de miembros de la Corporación á los nombrados mientras que no entren en el ejercicio de las funciones. Por consiguiente no habiendo ocupado puesto en el Ayuntamiento los señores mencionados, no pueden considerarse

se comprendidos en el artículo 17 de la Ley de Elecciones que dice: "El cargo de miembro de una Corporación Electoral es incompatible con el de miembro de cualquiera otra Corporación de la misma clase."

Por otra parte, siendo los señores Juan A. Ponce y Simón Ortega vecinos del Distrito de Antón, no era para ellos de forzosa aceptación el cargo de miembros ó de suplentes del Ayuntamiento Electoral pues según lo dispone terminantemente el parágrafo 1º del artículo 15 de la ley citada, dicho cargo sólo es obligatorio para los ciudadanos residentes en la Cabecera de la Provincia. Siendo, pues, como es á todas luces ilegal la mencionada resolución del señor Gobernador de Coclé, se revoca en todas sus partes, y así se resuelve.

Comuníquese, regístrese y publíquese.

Rubricada por el Excelentísimo señor Presidente.

El Secretario de Gobierno y Justicia,

ARISTIDES ARJONA.

RESOLUTION NUMBER 88.

Republic of Panama.—National Executive Power.—Secretary of Government and Justice.—First Section.—Number 88.—Panama, May 22nd, 1908.

By means of a petition dated the 7th inst., made by Mr. Modesto Rangel to the Governor of the Province of Coclé, it is stated that Messrs. Juan A. Ponce and Simon Ortega were appointed, on the 2nd. of January. Substitutes of the Ayuntamiento of that Circuit, and later, on the 2nd of February, members of the Municipal Jury of Elections in the District of Anton, and that with this latter appointment nothing legal was obtained, as the former was of forceful acceptance.

In consequence thereof, the Governor was requested to dictate a resolution on the matter, which he did in the following terms:

"There being incompatibility in the appointments made on Messrs. Juan Antonio Ponce and Simon Ortega as members of the Ayuntamiento and, also members of the Municipal Jury of Elections, the Alcalde of the District will call the substitutes of the respective Jury to integrate the Municipal Jury of Elections of that District, and in order that this may be complied with, the original of this resolution, and the petition which causes it, shall be sent."

This Office was advised of the mentioned resolution by Mr. Juan A. Ponce in his telegraphic message of the 10th inst., also by another mes-

sage from Mr. E. Ponce J., in which this one says that there were two Municipal Juries acting: a legal one from February 20th, and an illegitimate one, composed of three members, viz., Alfredo Patiño, 2nd Substitute, Domingo J. Gonzalez, Police Inspector of "Rio de Hato," and José María Patiño, Vice-president of the first Jury and President of the second one.

In view of such an anomalous circumstance, the Governor of Coele was requested by telegraph, to submit the aforesaid resolution to this office for approval, and this Official ordered the Alcalde of Anton to make remittance accordingly.

Upon receipt of the subject matter it was at once proceeded to resolve same, taking into consideration:

That according to what can be deduced from the petition referred to Messrs. Juan A. Ponce and Simon Ortega were appointed substitutes of the Electoral Board of Coele. As such they cannot be members of the Corporation until they are discharging the duties pertaining thereto. These gentlemen not having discharged said duties cannot be considered, consequently, as included in Article 17 of the Law of Elections, which reads: "It is incompatible with the duties of any member of one electoral Board to serve likewise on another Board of like nature."

On the other hand, Messrs. Juan A. Ponce and Simon Ortega, being neighbours of the District of Anton, were not obliged to accept the appointment of members, or substitutes of the Electoral Board, for, according to 1st. paragraph of Article 15 of the said law, that Office is only compulsory to those citizens who reside in the capital of a Province.

It is thus resolved: The resolution of the Governor of Coele, being as it is, illegal, it is hereby revoked in all of its parts.

To be communicated, registered, and published.

Signed by His Excellency the President.

The Secretary of Government and Justice,

(Signed) ARISTIDES ARJONA.

En Penonomé, á veinte de Mayo de mil novecientos ocho, el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral en la Provincia de Coelé, habiendo tenido conocimiento por conversaciones de personas que merecen todo crédito, que la puerta del salón de sesiones del Concejo, donde se reunió el Ayuntamiento Electoral del Circuito, fué abierta por el señor Gobernador de la Provincia, señor Eligio Ocaña, violentando la cerradura y haciendo saltar la argolla del candado para introducirse y examinar los libros del Ayuntamiento, resolvió investigar el hecho y citó al Secretario señor M. de Jesús G. Conte que

fué interrogado en la forma siguiente, después de haber prestado el juramento de estilo y ofrecido decir verdad en lo que le fuere preguntado:

Es cierto que teniendo usted en su poder la llave del salón de sesiones del Ayuntamiento Electoral por ser usted el Secretario, el señor Gobernador Eligio Ocaña se introdujo violentando la cerradura de la puerta y lo encontró usted tomando nota del libro de actas sin autorización de usted? Contestó: Alguien me informó que habían abierto la puerta del salón del Ayuntamiento Electoral y como yo tenía la llave de dicho salón como Secretario del Ayuntamiento y lo había dejado cerrado, esta noticia me alarmó y corrí á ver lo que ocurría; cuando llegué al Ayuntamiento encontré al señor Gobernador sentado en el escritorio con el libro de actas en las manos, abierto, y con un lápiz como en actitud de estudiar ó tomar apuntaciones; reprendí entonces familiarmente á Ocaña en mi carácter de cuñado de él y entonces Ocaña, por estar algo poseído del licor, se retiró sin replicar. Habiendo observado que habían forzado la puerta haciendo saltar la argolla del candado pregunté al Agente de Policía Manuel Chérigo, cómo había ocurrido eso y este me dijo que había sido el señor Gobernador. Preguntado: Qué otras personas se hallaban presentes? Contestó: Don Joaquín Méndez, miembro del Ayuntamiento y don Rafael Mauro Quiroz. —Así se terminó esta diligencia, para continuar la investigación en Aguadulce con los testigos que se encuentren allá, haciendo antes declarar los que residan aquí y para constancia se firma.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

M. JESÚS G. CONTE.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonome on the 20th day of May, 1908, the Head of the Election Committee having heard through conversations of creditable people that entrance had been forced into the hall where the Electoral Council held its sessions by the Governor of the Province, Mr. Eligio Ocaña, for the purpose of entering the said hall and examining the books and papers of said body, he decided to investigate the matter and for that purpose summoned the Secretary of the Electoral Council, Mr. M. de J. G. Conte

who, after having been duly sworn to truthfully answer all questions put to him, was submitted to the following interrogatory:

Question: Is it true that while you, as Secretary of said Board, had the key to the door of the hall where the Electoral Council meets, the Governor, Mr. Eligio Ocaña, forced an entrance into said hall, where you found him taking notes from the minute book of the Council without authorization from you?

Answer: Someone told me that the door of the meeting hall was open and since I, as Secretary of the said Council had the key and had locked the door, I became very much alarmed at the information and immediately ran to find out what had happened; when I got there I found the Governor sitting at the desk with the minute book open in his hands and with a pencil as though studying something or taking notes; I reproached him familiarly, as becoming a brother-in-law, and then Ocaña, who was somewhat under the influence of liquor, left the place without vouchsafing a reply. Having become aware that the door had been opened by breaking the lock-staple, I enquired from the policeman Manuel Cherigo how this had happened, and he said that the Governor had done it.

Question: What other persons saw this?

Answer: Mr. Joaquin Mendez, member of the Council, and Mr. Rafael Mauro Quiroz.

Thus ended this proceeding, to be continued at Aguadulce by taking the testimony of the witnesses residing at that place, after that of those living here has been taken, and in witness thereof these presents are signed.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA,

(Signed) M. JESUS G. CONTE.

(Signed) M. A. GRIMALDO B.,

Secretary.

En Penonomé, á veinte de Mayo de mil novecientos ocho, compareció ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral y el suscrito Secretario, el señor Rafael Mauro Quiroz, y después de haber prestado el juramento de estilo, bajo cuya gravedad ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado, expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, soltero, natural y vecino de esta ciudad, empleado público y católico. Preguntado: Qué sabe usted relacionado con la apertura de la puerta del salón de sesiones del Ayuntamiento Elec-

toral de este Circuito, que se dice fué forzada por el señor Eligio Ocaña? Contestó: Eligio Ocaña se presentó en mi casa habitación, acompañado de un Agente de Policía después de las seis de la tarde del día dos de Febrero último, solicitando por el señor Cristóbal Araúz para que le diera la llave del salón de sesiones del Ayuntamiento Electoral; entonces Cristóbal, que no tenía la llave, fué á buscarla á casa de Manuel de Jesús Grimaldo Conte, Secretario del Ayuntamiento, pero no encontró á éste y regresó sin la llave diciendo que no había encontrado al señor Conte: entonces Ocaña se dirigió al Agente de Policía que le acompañaba, Manuel Chérigo, y le dijo que fuera donde el señor Damián Carles y le pidiera un candado fuerte y bueno, que iba á descerrajar esa puerta porque eso no podía permanecer así; entonces yo, viendo la actitud resuelta del señor Gobernador Ocaña y no queriendo que me dañaran la puerta de la casa donde se reunía el Ayuntamiento, que es mía, aproveché la ocasión de que por allí pasaba incidentalmente don Joaquín Méndez, miembro del Ayuntamiento y lo excité á que nos acompañara á abrir la mencionada puerta; fué con nosotros don Joaquín y entonces yo, al tratar Ocaña de romper la puerta, le dije: "no, así es como se abre" y saqué una grapa que sostenía una de las argollas que sostenían el candado y Ocaña entró hasta el escritorio donde permanecían los libros del Ayuntamiento y comenzó á hojearlos; al ver yo esto llamé la atención de don Joaquín, afeando el procedimiento del Gobernador por ser incorrecto y mandé nuevamente á buscar al Secretario del Ayuntamiento, quien á su llegada lo encontró todavía con los libros en la mano y se los arrebató, tratándolo con aspereza y diciéndole que solo como familia podía tolerarle eso, pero que había cometido un delito, porque los trámites para conseguir esos papeles eran otros. Eligio no contestó, pero se podía observar que había abusado del licor en esos momentos, después nos retiramos todos y yo cerré nuevamente la puerta. Así se terminó esta diligencia y leída que fué al declarante, en ella se afirmó y ratificó y se firma para constancia.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

RAFAEL M. QUIROZ A.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonomé, on the 20th day of May, 1908, before the Head of the Election Investigating Committee and the undersigned Secretary, there appeared Mr. Rafael Mauro Quiroz, who after having made due oath and promised to truthfully answer all questions stated: My name is as above, of lawful age, single, native and resident of this city, public official and catholic.

Question: What do you know in connection with the opening of the door of the meeting hall of the Electoral Council of this Circuit, which is said to have been forced by the Governor of the Province, Mr. Eligio Ocaña?

Answer: Eligio Ocaña came to my house with a policeman after 6 P. M. of 2nd February last asking for Mr. Cristóbal Araúz so as to obtain from him the key to the meeting hall of the Election Council. Mr. Araúz, who did not have the key, went to the house of Mr. M. J. Grimaldo Conte, Secretary of the Council, to get it but did not find him at home and returned without the key stating that he could not find Mr. Conte. Then Ocaña told the policeman, Manuel Chérigo, who accompanied him, to go to Mr. Damián Carles and ask him for a good strong padlock, as he intended to break open the door, as matters could not be allowed to go on this way; then I, seeing the resolute attitude of Governor Ocaña and not wishing that the door of the building where the Council held its meetings, and which belongs to me, be injured, availed myself of the chance offered me by Mr. Joaquín Méndez, member of the Council, accidentally passing by, and asked him to accompany us in opening the said door. Mr. Méndez went with us, and when Ocaña attempted to break the door I said "No, this is the way to open it," and pulled out one of the staples of the padlock, and Ocaña went in and up to the desk on which the books of the Council were lying and commenced turning over the leaves, and when I saw this I called the attention of Mr. Méndez to this wrongful proceeding of the Governor, and again sent out for the Secretary of the Council, who on his arrival found him yet with the books and tore them from his hands, and harshly admonished him saying that only on account of his relationship did he tolerate such a thing, but that his action was an offense against the law because there were other means of obtaining these papers. Eligio did not reply but it was noticeable that he was intoxicated at the time, and we all left afterwards, I again locking the door. Thus ended this proceeding which was read to the deponent who affirmed, ratified and signed it in witness thereof.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) RAFAEL M. QUIROZ A.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,
Secretary.

En Penonomé, á veintitrés de Mayo de mil novecientos ocho, ante el señor Jefe de la Comisión de Investigación Electoral y el suscrito Secretario, se hizo comparecer al señor Manuel Chérigo, Agente del Cuerpo de Policía y después de haber prestado el juramento de estilo en la forma legal, ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, mayor de edad, casado, natural y vecino de Penonomé, Agente de Policía y católico. Preguntado: Es cierto que el día dos de Febrero último, como á las seis y media de la tarde, el señor Gobernador Eligio Ocaña fué con usted á casa del señor Rafael Mauro Quiroz á solicitar al señor Cristóbal Araúz para que le diera á Ocaña la llave del local donde se reunía el Ayuntamiento Electoral del Circuito? Contestó: primeramente el señor Gobernador me mandó á donde los señores Contes á buscar á Waldino Conte para pedirle la llave del local donde se reunía el Ayuntamiento, pero no lo encontré allí y al regresar me encontré con el Gobernador que mandó á casa del señor Mauro Quiroz á solicitar al Alcalde Araúz para que me diera la llave: entonces salieron el señor Gobernador, el señor Alcalde Araúz y el señor Rafael M. Quiroz y se dirigieron al Ayuntamiento. Preguntado: Al llegar á la puerta recuerda usted si el Gobernador le dijo que fuera al almacén de los señores Carles á buscar un candado fuerte? Contestó: no recuerdo si me dijo eso el señor Gobernador. Preguntado: Vió usted si el Gobernador señor Ocaña hizo ademán de empujar la puerta para abrirla? Contestó: no ví eso porque yo estaba por detrás de ellos. Preguntado: Oyó usted que Rafael M. Quiroz A. le dijera al señor Gobernador Ocaña que esa puerta era mejor abrirla sacándole la argolla del candado? Contestó: sí, es cierto que el señor Quiróz le dijo á Ocaña que si le urgía mucho abrir la puerta podía abrirse de la manera expresada. Preguntado: Vió usted al señor Ocaña entrar al Ayuntamiento y tomar allí notas de algunos libros que tomó del escritorio? Contestó: ví al señor Ocaña, tomar un libro de la mesa ó escritorio del Ayuntamiento, pero no sé si tomó apuntes de él. Preguntado: Recuerda usted qué personas estaban presentes? Contestó: estaban presentes los señores M. de Jesús G. Conte, Rafael M. Quiroz A., Cristóbal Araúz y otro señor que no conozco. Preguntado: Cuándo se retiró usted de allí? Contestó: luego que el señor Gobernador y los otros señores entraron y se sentaron, le pregunté al señor Gobernador si podía retirarme, y con su permiso me retiré. Preguntado:

Sabe usted si el señor Gobernador estaba ese día poseído del licor? Contestó: no sé si el señor Gobernador estaba ese día con tragos porque no se lo conozco, pero sí observaba que él trataba ese día con brusquedad que no sé si sería porque estaba molesto ó porque estuviera con tragos; pero ese modo de tratar ese día, no es el acostumbrado por él en lo general, pues es más bien suave y no con la altivez que lo hacía ese día. Así se terminó esta diligencia que le fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó, y se firma para constancia.

SANTIAGO DE LA GUARDIA

MANUEL CHÉRIGO.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonomé, on the 23rd day of May, 1908, before the Head of the Election Investigating Committee and the undersigned Secretary, there was summoned to appear Mr. Manuel Chérigo, member of the Police force, who having been duly sworn offered to truthfully answer all questions. Asked to identify himself, he stated: My name is as above, of lawful age, married, native and resident of Penonomé, policeman and catholic. Question: Is it true that about half past six of the evening of the 2nd February last the Governor, Mr. Eligio Ocaña, went with you to the house of Mr. Rafael Mauro Quiroz A. to ask Mr. Cristóbal Araúz for the key of the hall in which the Election Council of the Circuit was holding its meetings? Answer: In the first place the Governor sent me over to the Contes to look for Baldino Conte and ask him for the key of the place where the Council met, but I did not find him, and on coming back I met the Governor who sent to the house of Mr. Mauro Quiroz to ask Alcalde Araúz to give me the key; then the Governor, the Alcalde Araúz and Mr. Rafael M. Quiroz came out and went over to the Council Hall. Question: On arriving at the door do you remember that the Governor told you to go to the store of Messrs. Carles and get a strong lock. Answer: I don't remember whether the Governor told me that. Question: Did you see the Governor trying to push the door open? Answer: I did not see this because I was behind them. Question: Did you hear Rafael M. Quiroz A. tell the Governor that it was easier to open the door by pulling out the lock staple? Answer: Yes, it is true that Mr. Quiroz told the Governor that if he was in a hurry to open the door he could do it in that manner. Question: Did you see Mr. Ocaña go into the hall of the Council and take notes from some books he picked up

from the desk? Answer: I saw Mr. Ocaña take a book from the table or desk of the Council, but I don't know if he made notes therefrom. Question: Do you remember who was present? Answer: There were present Messrs. M. de Jesús G. Conte, Rafael M. Quiroz A., Cristobal Araúz and another gentleman whom I don't know. Question: When did you leave there? Answer: Immediately after the Governor and the other gentlemen had entered and seated themselves, I asked the Governor if I could retire, and with his permission I left. Question: Do you know if Governor Ocaña was on that day under the influence of liquor? Answer: I don't know if the Governor was drunk because I can't notice it on him that he drinks, but I did notice that on that day he treated everybody brusquely but I cannot say whether it was due to liquor or anger, but this treatment is not customary with him as he is rather gentle and not overbearing as he was that day.

Thus terminated this proceeding which was read to the appearer who affirmed, ratified and signed it in witness thereof.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) MANUEL CHÉRIGO.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,
Secretary.

En Penonomé, á veintitrés de Mayo de mil novecientos ocho ante la Comisión de Investigación Electoral se hizo comparecer al Agente de Policía Lisandro Rueda, quien después de presentar el juramento de estilo en la forma legal ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, ciudadano panameño, vecino de esta ciudad, Agente de Policía y católico. Preguntado: Qué sabe usted relacionado con la apertura de la puerta del Ayuntamiento Electoral de este Circuito? Contestó: no sé nada á ese respecto porque cuando eso tuvo lugar yo no estaba aquí; solo sé que sobre ese punto rendía una declaración ayer en Antón, ante el señor Alcalde, el doctor Emiliano Ponce J. Con lo cual se terminó esta diligencia que fué leída al testigo y en ella se afirmó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

LISANDRO J. RUEDA.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

At Penonomé, on the 23rd day of May, 1908, before the Election investigating Committee there was summoned to appear policeman Lisandro Rueda, who after being duly sworn offered to answer truthfully all questions. To identify himself he said: My name is as stated, Panamanian citizen, resident of this city, policeman and catholic. Question: What do you know about the opening of the door of the hall of the Electoral Council of the Circuit? Answer: I don't know anything about this because when it happened I was away; the only thing I know about it is that doctor Emiliano Ponce J. testified about this matter yesterday at Antón before the Alalde. Thus ended the proceeding which was read to the witness who affirmed it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) LISANDRO G. RUEDA.

(Signed) *M. A. Grimaldo B.*,

Secretary.

En el Distrito Municipal de Aguadulce, á veintiocho de Mayo de mil novecientos ocho, ante la Comisión de Investigación Electoral en la Provincia de Coclé, se hizo comparecer al señor don Joaquín Méndez, y después de juramentado en legal forma ofreció decir verdad en lo que le fuere preguntado. Para identificar su persona expuso: me llamo como está expresado, de cincuenta y siete años de edad, casado, vecino de Aguadulce, propietario y católico. Preguntado: Qué noticias tiene Ud. respecto de que el dos de Febrero último el Gobernador Sr. Ocaña violara ó tratara de violar la puerta del Ayuntamiento Electoral de Coclé, y que hubiera tratado de examinar sin autorización del Ayuntamiento el libro de actas de esta Corporación? Contestó: El día dos de Febrero último me encontraba en Penonomé como miembro principal del Ayuntamiento Electoral y deseoso de hablar con el Sr. Administrador de Hacienda, don Rafael M. Quiroz, salí á la calle en busca de él, y habiéndolo encontrado con el Sr. Gobernador frente á la casa en donde se reunió el Ayuntamiento Electoral, noté que discutían acaloradamente y le oí decir al Sr. Quiroz, con voz alterada "Señor Gobernador, no se necesita violar la puerta, venga Ud. á ver lo que desee"; seguidamente el Sr. Quiroz le metió las manos á la puerta del Ayuntamiento y esta quedó abierta; entonces el Sr. Gobernador entró y Quiroz me suplicó que entrara yo para que le sirviera de testigo, yo accedí y en-

tré al local en donde se reunía el Ayuntamiento donde ví al Sr. Gobernador sentado en el escritorio examinando el libro de actas del Ayuntamiento; después me retiré diciendo "que pena me ha dado esto". Preguntado: Notó Ud. si el Sr. Gobernador se hallaba poseído del licor? Contestó: Si le noté como que no estaba en su estado normal, Así se terminó esta diligencia que fué leída al declarante y en ella se afirmó y ratificó.

SANTIAGO DE LA GUARDIA.

JOAQUIN MENDEZ.

M. A. Grimaldo B.,
Secretario.

In the Municipal District of Aguadulce, on the 28th day of May, 1908, before the Election Investigating Committee in the Province of Coché, there was summoned to appear Mr. Joaquín Méndez who, after having been duly sworn offered to truthfully answer all questions. To identify himself he said: My name is as stated, 57 years old, married, resident of Aguadulce, landholder and catholic. Question: What do you know about the Governor, Mr. Ocaña, breaking or trying to break open the door of the meeting hall of the Electoral Council of Coché on 2nd February, and of his trying to inspect without authorization of the Council its Minute book? Answer: On the 2nd day of February last I was at Penonomé as principal member of the Electoral Council, and wishing to speak with the Revenue Collector, Mr. Rafael M. Quiroz A., I went out on the street looking for him, and having found him in company of the Governor in front of the house where the Electoral Council held its meetings, I noticed that they were in heated discussion, and I heard Mr. Quiroz say in a loud voice: "Mr. Governor, there is no need of breaking the door, come in and see what you want to see," and immediately Mr. Quiroz went to work on the door of the Council hall and it opened; then the Governor entered and Araúz asked me to come in to act as witness of what was taking place there, and I consented and went into the hall where the Council held its meeting and there saw the Governor seated at the desk looking over the minute book of the Council; afterwards I left saying: "How sorry I am of this." Question: Did you notice if the Governor was intoxicated? Answer: Yes, I noticed that he seemed not to be in his normal state.

Thus terminated the proceeding which was read to the deponent who affirmed and ratified it.

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

(Signed) JOAQUÍN MÉNDEZ.

(Signed) M. A. Grimaldo B.,
Secretary.

República de Panamá.—Provincia de Coclé.—Alcaldía Municipal.—Penonomé.—Nº 64.

Penonomé, 21 de Mayo de 1908.

Señor General don Santiago de la Guardia, miembro de la Comisión Investigadora Electoral.

E. S. O.

Para agregarla á unas diligencias que se practican en este Despacho, por orden del Sr. Gobernador de la Provincia, suplico á Ud. se sirva suministrar una copia fiel de la declaración rendida ante Ud. á las siete de la noche del día de ayer, por el Sr. Rafael M. Quiroz A. relativa á la apertura de una puerta del local ocupado por el Consejo Municipal de este Distrito.

Dios guarde á Ud.

A. HERRERA.

Republic of Panamá.—Province of Coclé.—Mayor Office.—Number 64.—
Penonomé, 21st May, 1908.

General Santiago de la Guardia,

Member of the Election Investigating Committee,

Present.

To complement some proceedings which are being carried on by this Court by order of the Governor of the Province, I beg that you will fur-

nish me a true copy of the testimony given yesterday before you at 7 P. M. by Mr. Rafael M. Quiroz A. relative to the opening of a door of the hall used by the Municipal Council of this District.

God be with you,

A. Herrera.

Comisión de Investigación Electoral en la Provincia de Coclé.

Penonomé, 22 de Mayo de 1908.

Señor don Antonio Herrera, Alcalde Municipal del Distrito.

E. S. D.

He recibido el atento oficio de Ud., fechado ayer, y marcado con el N^o 64, en el cual me dice Ud.:

“Señor General don Santiago de la Guardia, Miembro de la Comisión Investigadora Electoral.—E. S. O.—Para agregarla á unas diligencias que se practican en este Despacho, por orden del Sr. Gobernador de la Provincia, suplico á Ud. se sirva suministrar una copia fiel de la declaración rendida ante Ud. á las 8 de la noche del día de ayer, por el Sr. Rafael M. Quiroz A., relativa á la apertura de una puerta del local ocupado por el Consejo Municipal de este Distrito.—Dios guarde á Ud.—A. Herrera.”

Siento no poder complacer sus deseos, porque en mi concepto la investigación que yo practico tiene todavía carácter reservado porque aun no está concluída, y cuando lo esté, es al Supremo Gobierno á quien debo presentársela.

Si complaciera sus deseos, interrumpiría la investigación precisamente en el punto que á Ud. y al Sr. Gobernador parece interesarles.

Me permito llamar la atención de Ud. al artículo 225 de la Ley 57 de 1887, y al 156 del Código de Elecciones, en su segundo inciso.

Soy de Ud. atto. S.

(fdo.) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

Es copia.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

Office of the Election Investigating Committee in the Province of Coeló.

Penonomé, 22nd May, 1908.

Hon. Antonio Herrera,
Municipal Alcalde of the District,

Present.

I am in receipt of your valued communication No. 64 of yesterday's date reading as follows:

"General Santiago de la Guardia, Member of the Election Investigating Committee,

Present.

"To complement some proceedings which are being carried on by this office by order of the Governor of the Province, I beg that you will furnish me a true copy of the testimony given yesterday at 7 P. M. before you by Mr. Rafael M. Quiros A. relative to the opening of a door of the hall used by the Municipal Council of this District. God be with you.

(Signed) A. HERRERA."

I regret not being able to comply with your request because in my opinion the investigation which I am holding is yet of a private nature because it is not yet finished, and when finished it will be sent to the Supreme Government to whom it must be presented.

If I were to comply with your wishes I would be interrupting the investigation exactly at the point where you and the Governor appear involved.

I beg to call your attention to section 2 of Article 155 of the Code of Elections and Article 225 of Law 57 of 1887.

Yours respectfully,

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA

A true copy.

M. A. Grimaldo B.,

Secretary.

yesterday, most respectfully requesting your office for a copy of a document specially asked for by Mr. Mauro Quiroz A. As in paragraph three of said note I find something akin to a menace to me in my character of public official, because I am given to understand therein that in the investigations you are making something has turned up that may injure me or really does injure me, I take the liberty of informing you that both as an official and as private citizen my acts are open to the inspection of all who way wish to inquire into them. I am proud to say that whilst in some of my acts errors may be found, they have occurred through ignorance, but never and under no circumstance through malice or bad faith. Therefore I am ready, as I have always been, to assume all responsibility for any consequences which these acts may entail.

God be with you,

(Signed) A. HERRERA.

Comisión de Investigación Electoral en la Provincia de Coclé.

Penonomé, 22 de Mayo de 1908.

Señor Alcalde Municipal del Distrito.

E. S. D.

Siento mucho que Ud. haya encontrado en mi anterior comunicación algo así como una amenaza contra Ud., puesto que no he manifestado allí ninguna intención de hacerle daño, ni á Ud. ni al señor Gobernador, que sería lo que constituiría amenaza según el significado de tal vocablo.

He creído simplemente que Ud. y él carecen de derecho para pedirme copia alguna de la investigación que practico y he rechazado córtésmente, como Ud. lo confiesa, acceder á su deseo.

Por lo que hace á Ud., me complazco, para desvanecrele toda mala impresión, en consignar aquí espontáneamente que como empleado y como particular, me merece el mejor concep-

Soy de Ud. atto.S.,

• (fdo.) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

Es copia.

El Secretario,

M. A. Grimaldo B.

Office of the Election Investigating Committee in the Province of Coclé.

Penonomé, 22nd May, 1908.

Hon. Municipal Alcalde of the District,

Present.

I very much regret your having found something like a threat against you in my previous note, for I have shown therein no intention of harming you, nor the Governor, an intention which the word threat would convey.

I have simply believed that neither you nor he had the right to ask me for a copy of any investigation made by me, and have politely, as you yourself acknowledge, refused to accede to your demand.

As far as you are concerned I am glad to say, so as to blot out any bad impression existing, that both as official and private citizen you have my highest respect.

Yours very respectfully,

(Signed) SANTIAGO DE LA GUARDIA.

A true copy,

M. A. Grimaldo B.,

Secretary.

Amigo don Santiago:

Le informo para lo de su capote, que el Agente Manuel Chérigo me informa no haber venido antes porque el Alcalde se lo estorbaba y que cuando recibió un telhgrama del señor Gobernador para que lo pudiera dejar venir, fué que pudo hacerlo.

Afecto. amigo,

G. MENDOZA.

Mayo 23 de 1908.

My dear friend Don Santiago:

For your private information I beg to advise you that man Manuel Chérigo tells me that he was unable to come

the Alcalde would not allow it, and that only because a telegram had been received from the Governor to let him come, was he able to do so.

Yours sincerely,

(Signed) G. MENDOZA.

May 23rd 1908.

Es
El Sen